

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 13

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionslarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Geschäftseröffnungsverbot. — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung. Sentenza della Camera civile del Tribunale di appello del Cte Ticino. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 206 984-207 032.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Remboursement des droits et taxes perçus sur certaines opérations d'importation. République du Vietnam: Suspension de l'importation de diverses marchandises. Postanweisungsdienst mit Thailand; Währung. — Service des mandats de poste avec la Thaïlande; monnaie. — Servizio dei vaglia postali con la Thailandia; valuta. Telexverkehr mit Gibraltar. — Service télex avec Gibraltar. — Servizio telex con Gibilterra. Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich — Zurich — Zurigo

###### 12. Januar 1965. Dienstleistungen.

Charles Keller International AG (Charles Keller International SA) (Charles Keller International Ltd.), in Wallisellen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Dezember 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen für die in- und ausländischen Charles-Keller-Firmen, insbesondere durch Beratung auf organisatorischem, technischem, vertrieblischem und werbemässigem Gebiete, und durch Personalschulung sowie den Export der von diesen Firmen vertriebenen Eigen- und Fremdprodukte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Art beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namensaktionen zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Charles Keller, von Zürich, in Zollikon, Präsident, Fritz Deutsche, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, Vizepräsident, Dr. Ulrich Brunner, von Zürich, in Zollikon, Raffael Fakhy, libanesischer Staatsangehöriger, in Beirut, und Bruno Vernier, von Waldkirch (St. Gallen), in Wallisellen. Geschäftsdomizil: Kriesbachstrasse 1.

###### 12. Januar 1965.

Almstätt-Reklame, in Zürich (SHAB, Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2091). Erstellung von Reklamen, speziell an Gebäuden. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1964 an die «Almstätt Reklame AG», in Zürich, erloschen.

###### 12. Januar 1965.

Almstätt Reklame AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Dezember 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Reklame von und für die gesamte Wirtschaft und Beteiligung bei anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Almstätt-Reklame», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1964, nach der die Aktiven Fr. 285 582 und die Passiven Fr. 265 582 betragen, zum Preise von Fr. 20 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Paul Krog, von Zürich, in Maur, Präsident und Delegierter; Georg Almstätt, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich, Delegierter, und Willy Krog, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Limmatquai 72 in Zürich 1.

###### 12. Januar 1965. Maschinen.

Meteor A.-G., in Opfikon (SHAB, Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2873). Herstellung von und Handel mit Maschinen usw. Die Prokura von Norbert Eberenz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Werner Stocker, von Thayngen, in Zürich, und Adolf Lötscher, von Entlebuch, in Opfikon.

###### 12. Januar 1965. Maschinen.

Service Company A.G., in Dübendorf (SHAB, Nr. 68 vom 22. März 1962, Seite 857). Handel en gros und détail sowie Import und Export in Waren aller Art, insbesondere Maschinen. Dr. Walter Amstutz, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

###### 12. Januar 1965.

Taurus Baumaschinen AG, in Dübendorf (SHAB, Nr. 220 vom 20. September 1963, Seite 2677). Dr. Walter Amstutz, Präsident des Verwaltungsrates,

ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

###### 12. Januar 1965.

Grands Magasins Jelmoli S.A. (Warenhaus Jelmoli A.-G.) (Grandi Magazzini Jelmoli S.A.), in Zürich 1 (SHAB, Nr. 203 vom 2. September 1964, Seite 2655). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist ernannt worden Doktor Hans Meyer; seine Prokura ist erloschen.

###### 12. Januar 1965.

Betonfabrik A.-G. Zürich, in Zürich 5 (SHAB, Nr. 195 vom 17. Juni 1949, Seite 1614). Die Prokura von Rolf Schlittler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Johann-Ulrich Held, von Seewis i.Pr., in Zürich.

###### 12. Januar 1965. Bauelemente.

Maxinorm AG, in Zürich 11 (SHAB, Nr. 262 vom 10. November 1964, Seite 3382). Handel mit und Montage von genormten Bauelementen usw. Bruno Piatti, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind neu gewählt worden Ernst Rüeegger, welcher technischer Direktor bleibt und weiter Einzelunterschrift führt, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Robert Holzach, von Aarau und Basel, in Kilchberg (Zürich), und Dr. Norbert Ehrat, von Wil (St. Gallen) und Wallisellen, in Wallisellen.

###### 12. Januar 1965. Import-Export.

Ofina A.-G., in Zürich 2 (SHAB, Nr. 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3634). Import und Export von Handelswaren usw. Der Prokurist Walter Flück wohnt nun in Adliswil.

###### 12. Januar 1965. Lufttechnische Geräte.

Cordial AG, in Zürich 11 (SHAB, Nr. 270 vom 19. November 1964, Seite 3478). Kauf, Verkauf und Vermittlung von lufttechnischen Geräten usw. Alvaro Frick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

###### 12. Januar 1965.

Gromalto AG, Lack- und Farbenfabrik, in Zürich 11 (SHAB, Nr. 118 vom 22. Mai 1963, Seite 1506). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wilfried Aeppli, von und in Zürich.

###### 12. Januar 1965.

Ford Motor Company (Switzerland) S.A., in Zürich 2 (SHAB, Nr. 125 vom 3. Juni 1964, Seite 1731). Die Unterschrift von Johannes Jacobus van Leeuwen ist erloschen. Robert Dätwyler, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

###### 12. Januar 1965.

Intermit Aktiengesellschaft für Internationale Miteigentumswerte, in Zürich 8 (SHAB, Nr. 14 vom 21. Januar 1964, Seite 187). Errichtung und Leitung eines Anlagefonds usw. Die Generalversammlung vom 5. Oktober 1964 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zollikon. Dr. Josef Weber, Mathias Staub und Pierre Berruyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Edgar Kunath, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main; André Wanner, von Carouge (Genf), in Troinex, und Peter H. Ziegler, von Winterthur, in Küssnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Seestrasse 25.

###### 12. Januar 1965. Beteiligungen.

Leila A.G., in Zürich 1 (SHAB, Nr. 166 vom 19. Juli 1960, Seite 2142). Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. Hans Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Dr. Nikolaus Senn, von Wil (St. Gallen), in Herrliberg; er führt Einzelunterschrift.

###### 12. Januar 1965.

«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB, Nr. 237 vom 12. Oktober 1964, Seite 3042). Die Unterschrift von Dr. Ernst R. Froelich ist erloschen; er bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Eric Handschin, Mitglied des Verwaltungsrates und des Verwaltungsratsausschusses, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

###### 12. Januar 1965. Chem. Rohstoffe.

Paul Hauser & Co., in Küssnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB, Nr. 25 vom 31. Januar 1963, Seite 306). Handel mit chemischen Rohstoffen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anita Huber, von Buch-Uesslingen (Thurgau), in Zürich, und Martin Glarner, von Luchsingen (Glarus), in Zollikon.

###### 12. Januar 1965. Fußstützen.

L. Grob & P. Trefny jun., in Zürich 6. Kollektivgesellschaft (SHAB, Nr. 239 vom 13. Oktober 1958, Seite 2726). Anfertigung und Verkauf von Fußstützen usw. Die Firma wird geändert auf Grob & Trefny, Orthopädie. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 82 in Zürich 1.

###### 12. Januar 1965. Getreide.

M. Fleischmann & Co., in Zürich 2. Kommanditgesellschaft (SHAB, Nr. 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3634). Getreidegeschäft, Import und Export. Der Prokurist Walter Flück wohnt nun in Adliswil.

###### 12. Januar 1965.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., in Zürich 11. Kommanditgesellschaft (SHAB, Nr. 113 vom 20. Mai 1964, Seite 1566). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl Haselbach, von Altstätten (St. Gallen), in Uitikon a.A.

12. Januar 1965. Rolladen, bautechn. Artikel.  
**Uberti & Zeller**, in **Regensdorf**. Unter dieser Firma sind Albino Uberti, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4, und Arnold Zeller, von Sigriswil (Bern), in Regensdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift gemeinsam. Fabrikation von und Handel mit Lamellenstoren, Kunststoffrolladen und bautechnischen Artikeln. Althardstrasse Nr. 185.

12. Januar 1965.  
**Lichtpausenanstalt Egger & Fürer**, in **Bülach**. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1963, Seite 2583). Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Verkauf von Lichtpausen- und Fotokopierpapieren.

12. Januar 1965. Hoch- und Tiefbau.  
**M. & H. Wegenstein**, Zürich, in Zürich 1. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1963, Seite 1040). Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Harry Schmid, von Zürich, in Zürich 11; dessen Prokura ist dementsprechend erloschen. Die Firma lautet neu **Wegenstein und Schmid**. Bauingenieure. Neues Geschäftsdomizil: Sprecherstrasse 8 in Zürich 7.

12. Januar 1965.  
**Emissionszentrale schweizerischer Lokalbanken (Centrale d'émissions de Banques régionales Suisses)**, in Zürich 1. Genossenschaft (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1964, Seite 3438). Neu ist in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift gewählt worden Fritz Wahlen, von Rubigen (Bern), in Muri bei Bern; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten Prof. Dr. Emilio Albiseti oder mit dem Vizepräsidenten Paul Boven.

12. Januar 1965.  
**Blindenarbeitsheim für Männer Zürich 4**, in Zürich 4. Verein (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1951, Seite 3006). Die Unterschrift von Max Honegger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Eschmann, von Wädenswil und Schönenberg (Zürich), in Horgen. Quästor des Vorstandes.

12. Januar 1965.  
**Edith Ingold-Egli, Corsetspezialgeschäft**, in **Winterthur** (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1953, Seite 242). Diese Firma ist infolge Geschäftsübererganges erloschen.

12. Januar 1965. Haushaltapparate usw.  
**Silvan Meier**, in **Glattfelden**. Inhaber dieser Firma ist Silvan Meier, von und in Glattfelden. Vertrieb von Haushalt- und anderen Apparaten. Gartenstrasse.

12. Januar 1965. Möbel usw.  
**Albert Denz**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Denz-Floria, von Zürich, in Volketswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Emilie Denz-Floria, von Zürich, in Volketswil. Handel mit Wohnmöbeln und Ausstattungen sowie mit Büromöbeln, Werkstücken und Einrichtungen für die Reparaturen und Wartung von Büro-Maschinen und -Apparaten. Langstrasse 10.

12. Januar 1965. Wäsche.  
**Hedy Hodapp, Kaufhaus «BERNA»**, in Zürich (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1961, Seite 2710). Handel mit Herren-, Damen- und Kinderwäsche. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Dezember 1964 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Januar 1965. Strickwaren.  
**E. Stauffer**, in **Männedorf** (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3073). Strickwarenfabrik. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Bern - Berne - Berna**  
*Bureau Aarberg*

11. Januar 1965. Maschinenbau.  
**Max Rawyler**, in **Aarberg**, Fabrikation von Maschinen (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1959, Seite 2793). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Henri Schüpbach, von Grosshöchstetten, in Aarberg, und Paul Hänni, von Heimberg, in Aarberg.

12. Januar 1965. Masskonfektion, Textilien usw.  
**Fritz Stauffer**, in **Schüpfen**. Inhaber der Firma ist Fritz Stauffer, von Landiswil (Bern), in Schüpfen. Fabrikation von Masskleidern. Handel mit Konfektion, Masskonfektion und Textilwaren. Schönthalstrasse.

12. Januar 1965. Bäckerei, Spezereien usw.  
**Albert Schönauer-Bürtschi**, in **Lyss**, Bäckerei, Futtermittel, Spezereien (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1924, Seite 2063). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Januar 1965. Bäckerei, Konditorei usw.  
**Hans Schönauer**, in **Lyss**. Inhaber der Firma ist Hans Schönauer, von Kirchberg, in Lyss. Bäckerei, Konditorei, Spezereihandel. Schulgasse 5.

12. Januar 1965. Garage usw.  
**Hans Wegmüller**, in **Lyss**. Inhaber der Firma ist Hans Wegmüller, von Vehegen, in Lyss. Betrieb einer Garage und einer Reparaturwerkstätte. Aarbergstrasse 20.

13. Januar 1965. Transporte.  
**Fritz Zwahlen**, in **Suberg**. Cammionage und Transporte (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 187). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen)*

12. Januar 1965. Milchprodukte, Kolonialwaren.  
**Fritz Rindisbacher**, bisher in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 302 vom 28. Dezember 1962, Seite 3722). Die Firma hat den Sitz nach Belp verlegt. Inhaber der Firma ist Fritz Rindisbacher, von Lauperswil, nun in Belp. Handel mit Milch, Milchprodukten und Kolonialwaren. Dorfstrasse.

*Bureau Bern*

12. Januar 1965. Kabel, elektrotechnische Artikel usw.  
**P. M. Scheidegger S. à r.l.**, in Bern. Engros-Handel mit Kabeln, Drähten und elektrotechnischen Artikeln samt Zubehör usw. (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2298). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Freiburg** (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 22) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

12. Januar 1965.  
**Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1964, Seite 1900). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Heinz Bigler ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Januar 1965. Hoch- und Tiefbau.

**Emch & Berger**, in Bern, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau SIA, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1964, Seite 758). Die Prokura von Paul Ramseier ist erloschen. Zu Prokuristen sind ernannt worden: Jean-Paul Favre, von Le Locle und La Chaux-du-Milieu, in Bern, und Dietrich Gunkel, deutscher Staatsangehöriger, in Belp. Sie zeichnen zu zweien nur mit einem Gesellschafter.

12. Januar 1965. Kohlenpapiere usw.  
**Kolok AG (Kolok SA) (Kolok Ltd.)**, in Wabern, Gemeinde Köniz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Dezember 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von und Handel mit Kohlenpapieren, Farbbändern, Schicht-Kohlenpapieren, Photo-Kopierpapieren, Matrizen, Matrizentinten, Stempelkissen und -tinten, überhaupt Kopier- und Vervielfältigungsmaterial jeglicher Art einschliesslich Material für die elektrophotographische Vervielfältigung, ferner auch Bureaumaterial jeglicher Art, insbesondere Hilfsmaterial für Schreibmaschinen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, mieten und vermieten, verkaufen und verwalten sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Cecil Aubrey Gist Hewson, britischer Staatsangehöriger, in Amersham, Bucks. (England), Präsident; Max Köller, von und in Bern, Vizepräsident, und Dr. Walter Mühlemann, von Bönigen, in Bern, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Grünastrasse 22 (im Bureau der Firma «Max Köller»).

13. Januar 1965.  
**Karl Werner Isolierwerk AG, Zürich, Zweigniederlassung in Bern**. Erstellung von Isolationen aller Art usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1963, Seite 2883), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 2. November 1964 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG, Zürich**. Die Prokura von Ernst Geschwind ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Paul Küffer, von Ins, in Zollikofen. Neues Domizil der Zweigniederlassung: Freiburgstrasse 111.

13. Januar 1965.  
**Cigarren-Fischer AG Bern**, bisher in Bern (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1961, Seite 2570). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Dezember 1964 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Ihr Sitz befindet sich nun in Köniz. Die Firma lautet jetzt **Cigarren-Fischer AG**. Geschäftsdomizil: Sportweg 10, Liebefeld.

*Bureau Biel*

Berichtigung.  
**F. von Gunten**, in Biel. Shell Service-Station (Benzin usw.) (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1964, Seite 3847). Die Adresse lautet richtig: Badhausstrasse 19a.

*Bureau Büren an der Aare*

13. Januar 1965.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Meinisberg**, in **Meinisberg** (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1960, Seite 863). Anstelle des zurückgetretenen Ernst Brönnimann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Vizepräsidenten gewählt Hans Hänni, von und in Meinisberg, bisher Beisitzer. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

*Bureau Burgdorf*

12. Januar 1965.  
**Kunsteisbahn AG Burgdorf (KEB)**, in Burgdorf (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1962, Seite 1678). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Hans Brönnimann, Mitglied des Verwaltungsratsausschusses. Seine Unterschrift ist erloschen.

*Bureau de Courtelary*

12. janvier 1965.  
**Fabrique des Montres Moeri, Fritz Moeri, société anonyme (Moeri Watch Factory, Fritz Moeri Limited) (Moeris Uhrenfabrik, Fritz Moeri Aktiengesellschaft)**, à **St-Imier** (FOSC. du 26 juillet 1963, N° 172, page 2190). La secrétaire Suzanne Burtscher-Moeri est originaire de Lyss.

*Bureau de Delémont*

18 décembre 1964. Immeubles.  
**Wahla «A» S.A.**, à **Delémont**, achat et vente d'immeubles (FOSC. du 25 août 1964, N° 196, page 2583). Le conseil d'administration se compose de Friedrich Kubli, président (ancien), et de Jean-Jacques Plattner, de et à Bâle, membre (nouveau). La société est engagée envers les tiers par la signature collective à deux des administrateurs.

12 janvier 1965. Publicité.  
**Charles Mayenzett**, à **Soyhières**, courtage en publicité (FOSC. du 4 mai 1964, N° 101, page 1399). Par suite du transfert du siège de la maison à **Zuchwil** (Soleure) (FOSC. du 6 novembre 1964, N° 259, page 3350), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Delémont.

*Bureau de Moutier*

12 janvier 1965. Horlogerie.  
**Clément Girod**, à **Reconvilier**, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 26 septembre 1952, N° 226, page 2382). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

13 janvier 1965. Boulangerie, etc.  
**Robert Simon**, précédemment à **Lajoux**, boulangerie, épicerie (FOSC. du 2 juillet 1928, N° 152, page 1298). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à **Bellelay**, commune de **Saïcourt**.

13 janvier 1965. Boucherie.  
**Vve J. Hagmann et fils**; à **Moutier**. Léona Hagmann née Jeker, veuve de Jean, et Paul Hagmann, tous deux de Degersheim (Saint-Gall), à Moutier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 octobre 1962. Boucherie, charcuterie.

*Bureau Nidau*

12. Januar 1965. Möbel, Bettwaren usw.  
**Kuhn und Schuler**, in **Orpund**, Handel mit Möbeln, Bettwaren, Wäsche, Teppichen und Vorhängen; Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 213 vom

12. September 1962, Seite 2603). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1964 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Ernst Kuhn, als Inhaber der Einzelfirma «Ernst Kuhn, Wohnbedarf», in Orpund, übernommen.

12. Januar 1965. Möbel, Bettwaren.  
Ernst Kuhn, Wohnbedarf, in Orpund. Inhaber der Firma ist Ernst Kuhn, von und in Orpund. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Kuhn & Schuler», in Orpund, übernommen. Handel mit Möbeln, Bettwaren, Wäsche, Teppichen und Vorhängen. Hauptstrasse.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

12. Januar 1965. Radioapparate usw.  
Hans Tschaggelar, in Grosshöchstetten, Handel mit Radio- und elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1932, Seite 2970). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden übernommen von der nachstehenden Einzelfirma «Hans Tschaggelar», in Grosshöchstetten.

12. Januar 1965. Elektrische Apparate usw.  
Hans Tschaggelar, in Grosshöchstetten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Tschaggelar-Schlep, von Schwendibach b. Thun, in Grosshöchstetten. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma Hans Tschaggelar, in Grosshöchstetten. Handel mit elektrischen Apparaten. Ausführung elektrischer Installationen. Bahnhofstrasse.

12. Januar 1965.  
Werthmüller, Möbelhaus in Nachlassliquidation, in Schlosswil, Sattlerei, Tapeziererei, Möbelhandlung und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1964, Seite 3188). Nach beendeter Liquidation wird die Firma gelöscht.

12. Januar 1965. Leder usw.  
Walter Howald, in Konolfingen. Leder und Fourniturenhandlung (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1961, Seite 3). Die Prokura des Heinrich Howald ist erloschen.

13. Januar 1965. Bau- und Möbelwerkstätte.  
Gebr. Liechti, in Biglen. Kollektivgesellschaft, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1948, Seite 1867). Die Firma wird geändert in: Liechti & Co. Die Gesellschafter Werner Liechti und Walter Liechti sind aus der Gesellschaft ausgetreten. Als neuer Kollektivgesellschaftler ist eingetreten: Peter Liechti, von Landiswil, in Biglen. Der Geschäftszweck wird wie folgt neu umschrieben: Bau- und Möbelwerkstätte.

*Bureau Wangen a. d. A.*

13. Januar 1965.  
Bernische Kraftwerke AG, Zweigniederlassung in Wangen an der Aare (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1963, Seite 1159), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Direktionspräsidenten Walter Jahn ist erloschen. Zum neuen Direktionspräsidenten wurde gewählt der bisherige Direktor Hans Dreier und zum neuen Direktor der bisherige Vizedirektor Gottfried Hertig. Sie und Dr. Max Wagner, von und in Bern, zeichnen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zweien für das Gesamtunternehmen.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

11. Januar 1965.  
Elektrizitätsgenossenschaft Stockensee-Simme, in Erlenbach i.S. (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1956, Seite 1011). Alfred Gerber und Oswald Zum Wald sind als Präsident bzw. Sekretär aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Gottlieb Rieder ist nun Präsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Arnold Wiedmer, von und in Dientigen, Vizepräsident, und Arnold Zum Wald, von und in Erlenbach i.S., Sekretär; Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil beim Sekretär Arnold Zum Wald, in Erlenbach i.S.

*Luzern - Lucerne - Lucerna*

21. Dezember 1964. Beteiligungen.  
Tefiag AG Luzern, in Luzern. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen, insbesondere an solchen der Klübergesellschaften (SHAB. Nr. 47 vom 28. Februar 1964, Seite 640). An der Generalversammlung vom 18. Dezember 1964 wurde gemäss Artikel 824 ff OR die Umwandlung der Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung beschlossen. Die Aktiven laut Umwandlungsbilanz per 18. Februar 1964 sind von der «Tefiag GmbH, Luzern», in Luzern, übernommen worden. Nachdem keinerlei Passiven vorhanden sind, wird die Firma «Tefiag AG Luzern» gelöscht.

21. Dezember 1964. Beteiligungen.  
Tefiag GmbH, Luzern, in Luzern. Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 18. Dezember 1964 hat sich die «Tefiag AG Luzern», in Luzern, nach Massgabe von Art. 824 ff. OR in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach Art. 772 ff. OR umgewandelt. Die Statuten datieren vom 18. Dezember 1964. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen von Handels- und Industrieunternehmen, vorwiegend an solchen der Klüber-Gesellschaften. Die «Tefiag GmbH, Luzern» übernimmt die Aktiven der bisherigen «Tefiag AG, Luzern» von Fr. 500 000, gemäss Umwandlungsbilanz per 18. Februar 1964. Passiven sind keine vorhanden. Damit ergibt sich ein Aktivsaldo von Fr. 500 000, der dem Grundkapital der «Tefiag AG Luzern» entspricht. Das Stammkapital beträgt Fr. 500 000. Gesellschafter sind: Theodor Klüber, deutscher Staatsangehöriger, in München, als Eigentümer eines Stammanteiles von Fr. 499 000, der ihm überlassen wurde als Gegenwert von 499 Aktien zu Fr. 1000 der Aktiengesellschaft, und Leo Balmer-Ott, von und in Luzern, als Eigentümer des andern Stammanteiles von Fr. 1000, der ihm überlassen wurde als Gegenwert einer Aktie zu Fr. 1000 der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Leo Balmer-Ott ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Adresse der Gesellschaft: Hirschengraben 40 (bei Leo Balmer-Ott).

9. Januar 1965. Autozubehör.  
Kurt Adami, Friedrichshafen, Filiale Udligenswil, in Udligenswil, Grosshandel mit Autospezialteilen (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1964, Seite 2851), mit bisherigem Hauptsitz in Friedrichshafen. Die Firma hat ihren Hauptsitz nach Konstanz verlegt. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun Kurt Adami, Konstanz, Filiale Udligenswil.

11. Januar 1965. Bekleidung usw.  
Jan Benes, in Luzern, Tuch- und Massgeschäft, Uniformen (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1964, Seite 2851). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Januar 1965. Versicherungen.  
Walter Gyr, Generalagentur, in Luzern, Generalagentur für die Kantone Luzern und Unterwalden der Helvetia-Fener und Transport (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3264). Einzelprokura wurde erteilt an Josef Bienz, von Hasle und Ebikon, in Luzern.

11. Januar 1965.  
Lachappelle, Holzwerkzeugfabrik, Aktiengesellschaft, Kriens (Lachappelle, fabrique d'outils montés Société Anonyme Kriens), in Kriens (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1010). Die Unterschrift von Elise Lachappelle ist erloschen.

11. Januar 1965. Elektrische Anlagen usw.  
Schmeder & Feller, Zweigniederlassung in Luzern. Unter dieser Firma hat die mit Sitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, im Handelsregister des Kantons Luzern am 28. Dezember 1964 (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1965, Seite 38) eingetragene Kollektivgesellschaft «Schmeder & Feller», Ausführung von elektrischen Installationen, Telefon- und Schwachstromanlagen, Handel mit elektrischen Apparaten und Beleuchtungskörpern jeder Art, sowie Ausführung von Elektroprojekten, in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die beiden Kollektivgesellschaftler Franz Schmeder, von Hiltzkirch, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Max Feller, von Thun, in Luzern, Würzenbachmatte 29 (beim Gesellschafter Max Feller).

11. Januar 1965.  
Union Helvetia, Schweizerischer Zentralverband der Hotel- und Restaurant-Angestellten, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1959, Seite 59). Die Unterschrift des ausgeschiedenen Gustav Inglin ist erloschen. Neuer Präsident der Geschäftsleitung ist Bruno Berner (bisher Vizepräsident), nun wohnhaft in Gümliigen, Gemeinde Muri (Bern). Vizepräsident ist Emile Perrin, von Payerne, in Genf. Der Präsident oder der Vizepräsident der Geschäftsleitung zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Zentralsekretär oder seinem Stellvertreter.

12. Januar 1965.  
Genossenschaft Schwimmbad Littau-Reussbühl, in Littau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 10. Dezember 1964 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb einer Schwimmbadanlage in der Gemeinde Littau. Sie gibt Anteilscheine zu Fr. 100 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen schriftlich oder durch Veröffentlichung im Lokalblatt «Die Heimat». Der Vorstand besteht aus 5 bis 11 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Karl Hunkeler, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau; Vizepräsident ist Hugo Koch, von Luzern, in Littau; Aktuar ist Ernst Erb, von Basel, in Littau. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse der Genossenschaft: Ruopigenstrasse 35 (beim Präsidenten);

12. Januar 1965.  
Galenica A.G. vormalig Collaboration Pharmaceutique S.A., Zweigniederlassung Kriens (Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A., succursale de Kriens), in Kriens. Unter dieser Firma besteht gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 16. Dezember 1964 in Kriens eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern am 6. Januar 1933 eingetragenen Aktiengesellschaft «Galenica A.G. vormalig Collaboration Pharmaceutique S.A. (Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A.)», in Bern (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1964, Seite 1330). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Oktober 1927 und wurden letztmals revidiert am 25. Februar 1962. Die Gesellschaft hat zum Zweck, sich an allen Handels- und industriellen Geschäften auf dem Gebiete der Pharmazie und den ihr verwandten Gebieten zu beteiligen und deren Interessen zu fördern. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Ernest Vuagniaux, von Neuenburg, in Mies (Waadt), Generaldirektor; Josef Studer, von Trimbach (Solothurn), in Muri (Bern), Direktor, und Dr. Albin Zimmermann, von Wohlenschwil (Aargau), in Luzern, Direktor für die Zweigniederlassung. Ferner zeichnen zu zweien: Georges-Arnold Marti, von Langenthal, in Cernier (Nenenburg), Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Egon Studer, von Benken (Zürich), in Bern, Vizepräsident des Verwaltungsrates, und Roland Hilfiker, von Genf, in Bern, Vizedirektor. Geschäftsdomizil: Langsägestrasse 7.

12. Januar 1965.  
Lastwagen und Baumaschinen AG, vormalig Hofer & Zimmermann, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1963, Seite 1260). Kollektivprokura wurde erteilt an Max Reinhart, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Er zeichnet zu zweien.

12. Januar 1965. Elektrische Anlagen usw.  
J. Schwendimann, in Buchrain. Inhaber dieser Firma ist Josef Schwendimann, von Emmen, in Buchrain. Elektrische Anlagen und Handel mit Elektroartikeln. Buchfeld.

12. Januar 1965.  
Strumpfwaren A.G. (Bas et Chaussettes S.A.) (Calze S.A.), in Luzern (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1964, Seite 1651). An Jsak Herz, von Udligenswil, in Luzern, wurde Einzelprokura erteilt.

12. Januar 1965.  
Wein-Import Scherer & Bühler A.G. (Importation de Vins Scherer & Bühler S.A.), in Meggen (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1964, Seite 1203). Die Prokura von Pius Zingg ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Harry Schnyder, von Sursee und Luzern, in Luzern. Er zeichnet zu zweien.

12. Januar 1965.  
Wohnbaugenossenschaft «Emmenstrand», in Wolhusen (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1973). An der Generalversammlung vom 23. November 1964 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Genossenschaft hat zum Zweck, nach Kauf geeigneten Baulandes einfache und solide Wohnhäuser zu erstellen und diese zu möglichst niedrigem Zins an kinderreiche oder minderbemittelte Familien vermietet. Die übrigen Änderungen betreffen publikationspflichtige Tatsachen nicht. Anstelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Hans Hofstetter, dessen Unterschrift gelöscht wird, ist zum Kassier gewählt worden: Hans Ryf, von Bannwil (Bern), in Wolhusen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

## Schwyz - Schwytz - Svitto

13. Januar 1965. Hotel.  
Gustav Hürbin, in Morschach, Betrieb des Hotels «Axenstein» (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1944, Seite 1515). Die Firma wird infolge Geschäftsabtretung gelöscht.

## Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

11. Januar 1965.  
Josef Blättler, Elektroapparate, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen, Handel mit Elektroapparaten (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1963, Seite 390). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## Glarus - Glaris - Glarona

12. Januar 1965.  
Ale-Finanzierungs GmbH, in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Januar 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck der Gesellschaft ist Beteiligung und Investierung an Einzelunternehmungen der Textilbranche. Das Stammkapital beträgt Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Arthur Lembeck, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 99 000, und Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen zu den Gesellschafterversammlungen erfolgen schriftlich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Waldemar Kubli, obgenannt, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Postgasse 21.

13. Januar 1965.  
Konsumverein Ennetlinth-Linthal, in Linth (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1964, Seite 3171). Die Unterschrift von Karl Müller, Geschäftsleiter, ist erloschen. Als neuer Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hans Scheidegger, von Trub i. E., in Glarus.

13. Januar 1965.  
Konsumverein Glarus, in Glarus (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1962, Seite 723). Die Unterschrift von Karl Müller, Verwalter, ist erloschen. Zum Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Hans Scheidegger, von Trub i. E., in Glarus.

13. Januar 1965. Lizenzen, Wertschriften usw.  
Alttag, in Glarus, Aktiengesellschaft, Verwaltung von Lizenzen, Wertschriften und Vermögen usw. (SHAB. Nr. 28 vom 6. Februar 1964, Seite 392). Als Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Josef Sauerwald, deutscher Staatsangehöriger, in Köln-Sülz (Deutschland).

13. Januar 1965. Teppiche.  
Orientex A.G., in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Januar 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Teppichen aller Art, insbesondere mit Orientteppichen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, und ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jörg Haemmerli, von Lengzug, in Zürich. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Heinrich Heer, Berglirain 14.

## Zug - Zoug - Zugo

21. Dezember 1964.  
Hapimag Hotel- und Appartementhaus Immobilien Anlage AG, in Zug, Erwerb und Vermietung von Hotels, Appartementhäusern usw. (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1964, Seite 2284). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Der Präsident des Verwaltungsrates Alexander Nette wohnt nun in Campione (Italien).

12. Januar 1965.  
R.E.I.C. Real Estate Investment Company A.G., in Zug, Kauf und Verkauf, Bau und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz und im Ausland usw. (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1964, Seite 2912). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. November 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: die Errichtung und Leitung eines internationalen Liegenschafts-Anlagefonds (Investment-Trust) unter dem Namen «World Investment Fund (WIF)». Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Delegierten des Verwaltungsrates wurde Francesco Bolgiani, von Bellinzona, in Savosa (Tessin), ernannt.

12. Januar 1965.  
Atherton Engineering Company A.G. in Liq., in Oberwil, Gemeinde Zug, Entwurf, Konstruktion und Montage von Maschinen usw. (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1964, Seite 1803). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

12. Januar 1965. Gasthaus, Bäckerei.  
Familie Gugolz, in Menzingen. Wwe. Marie Gugolz-Staub, Eduard Gugolz und Ruth Gugolz, alle von Männedorf, in Menzingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 begonnen hat. Marie Gugolz-Staub zeichnet zu zweien mit Eduard Gugolz oder Ruth Gugolz. Gasthaus und Bäckerei. «Zum Seehof».

12. Januar 1965.  
Schauenburg Verwaltungs- und Finanzierungs-GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1963, Seite 2544). Hans Georg Schauenburg und Hans Günter Krause sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen.

12. Januar 1965. Beteiligungen usw.  
Hacifac AG, in Zug, finanzielle Beteiligungen an andern Gesellschaften usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 84). Neues Domizil: Löberstrasse 5 (bei Albert Rusterholz).

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

12 janvier 1965. Entreprise de construction, etc.  
Ernest Gabella S.A., succursale d'Estavayer-le-Lac. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Ernest Gabella S.A.», à Yverdon, entreprise générale

de construction et toutes opérations commerciales, financières, immobilières ou industrielles s'y rapportant, inscrite sur le registre du commerce d'Yverdon le 22 janvier 1945 (dernière publication voir FOSC. du 23 décembre 1959, page 3580) a, suivant décision de son conseil d'administration du 28 décembre 1964, créé une succursale à Estavayer-le-Lac. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Ernest Gabella, de Tramelan, à Yverdon, administrateur, ou par la signature collective à deux des fondateurs de procuracy Michel Gabella, de Tramelan, à Yverdon, et Henri Alberti, de Davesco-Soragno (Tessin), à Yverdon. Bureaux de la succursale: Grand'Rue.

## Bureau de Fribourg

12 janvier 1965.  
Fabrique de machines Fribourg S.A., à Fribourg. (FOSC. du 3 août 1960, N° 179, page 2291). Adolf Lingg ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Fritz Wittwer.

12 janvier 1965. Participations.  
Interco Fribourg S.A., à Fribourg. Prise de participations, etc. (FOSC. du 19 décembre 1963, N° 297, page 3599). A été nommée membre du conseil d'administration: Ruth Henke, de et à Genève. Elle engage la société par sa signature individuelle.

12 janvier 1965. Recherches économiques, études de marché, etc.  
Escher & Buehler S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19 décembre 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de procéder à toutes recherches économiques, financières et techniques, études de marché, à l'établissement de tous rapports, documentations et analyses, relatifs à toute activité industrielles, en particulier dans le domaine de l'électronique industrielle, de mettre à disposition de tiers, surtout de l'industrie américaine, des services en vue de la constitution, de l'organisation, du développement, de l'exploitation de toutes entreprises d'une part, et d'autre part d'assister tant techniquement qu'organiquement toutes entreprises étrangères à s'implanter en Europe. La société pourra s'intéresser à toutes entreprises commerciales ou industrielles dont l'activité est en rapport avec son but par des prises de participations, prêts ou avances, le tout dans le sens d'une holding. La société n'exercera aucune activité, en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000 divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si ceux-ci sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est composé de: Guido V. Buehler, de Wetzikon et Oetwil a. d. Lt. (Zurich), à Clearwater (Floride, USA); Dr Bruno H. Buehler, de Wetzikon et Oetwil a. d. Lt. (Zurich), à Zurich, et de Charlotte Escher, de Zurich, à Derendingen (Soleure); Guido V. Buehler a été nommé président du conseil d'administration. Les administrateurs engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: Bd de Pérolles 12, chez M<sup>r</sup> J.-F. Bourgnonecht, notaire.

13 janvier 1965. Produits pharmaceutiques.  
Nutripharm S.A., à Fribourg. Produits pharmaceutiques et diététiques, etc. (FOSC. du 17 avril 1964, N° 87, page 1203). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 7 janvier 1965, la société a modifié son but social. Le but est d'acheter, fabriquer, assembler, distribuer et vendre des produits diététiques, pharmaceutiques, chimiques et autres, en tout genre; d'acquérir, détenir, exploiter et céder des brevets, marques et connaissances techniques et industrielles; de fournir une assistance technique, industrielle et administrative. La société peut également acquérir des participations dans d'autres entreprises. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Mathias Mayor est actuellement domicilié à Genève.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Balsthal

11. Januar 1965. Kosmetische Produkte usw.  
Xaver Huber, bisher in Bassersdorf (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2162). Die Firma hat den Sitz nach Niederbuchsiten verlegt. Inhaber ist Xaver Huber, von Luthern (Luzern), in Niederbuchsiten, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Maria Celestina geb. Lallo. Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Produkten sowie Handel mit chemisch-technischen Produkten. Bahnhofstrasse 51.

## Bureau Stadt Solothurn

13. Januar 1965. Schneiderei.  
Hans Rueggesser, in Solothurn, Maßschneiderei (SHAB. Nr. 22 vom 27. Mai 1938, Seite 1187). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

13. Januar 1965.  
Schweizerischer Saatzuchtverband, in Solothurn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1964, Seite 759). Fritz Gerber ist aus der Verwaltung infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Jean Claude Piot, während das Verwaltungsmittglied Walter Marbach, von Oberwichterach, in Schaffhausen, zum Vizepräsidenten ernannt worden ist. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär Charles Pilloud oder mit dem Geschäftsführer Ernst Ammann.

## Bureau Thierstein

13. Januar 1965.  
Darlehenskasse Erschwil-Beinwil (Sol.), in Erschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1957, Seite 3083). In der Generalversammlung vom 15. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nominalbetrag der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Im übrigen sind keine publikationspflichtigen Aenderungen eingetreten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. Januar 1965.  
Basler Kinderheilstätte in Langenbruck, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1961, Seite 2519). In den Generalversammlungen vom 16. August 1963 und vom 29. Oktober 1964 wurden die Statuten geändert. Der Name des Vereins lautet nun: Basler Kinderheilstätten in Langenbruck und Reinach. Zweck des Vereins: Führung von Kinderheimen für erholungsbedürftige und gefährdete Kinder. Die Mittel des Vereins werden beschafft aus den Mitglieder-

beitragen, Pflegegeldern, Zinsen des Vereinsvermögens, jährlichen Beiträgen von Freunden und Gönnern, Geschenken und Legaten und durch staatliche Subventionen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, die aus 1 bis 15 Mitgliedern bestehende Kommission und die Kontrollstelle. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Kommissionsmitglied Wilhelm Kilchherr, von Reinach (Basel-Landschaft), in Basel. Sämtliche zeichnungsberechtigten Kommissionsmitglieder zeichnen nun unter sich zu zweien.

6. Januar 1965. Restaurant.

**Hans Nater**, in Basel, Betrieb eines Restaurants (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1953, Seite 3124). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Bottmingen verlegt (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 23). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1965. Maschinenfabrik.

**G. Meidinger & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Maschinenfabrik usw. (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1961, Seite 115). Prokura wurde erteilt an Max Latscha, von Binningen, in Bottmingen. Er zeichnet zu zweien.

6. Januar 1965.

**B. Meyer**, internationale Transporte, in Basel (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1963, Seite 2780). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabes des Geschäfts erloschen.

6. Januar 1965. Chemisch-pharmazeutische Produkte.

**Dolder & Co.** vormals Bubeck & Dolder, in Basel, Kollektivgesellschaft, chemisch-pharmazeutische Produkte (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1964, Seite 3132). Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Hervé Haefeli, von Mümliswil, in Basel.

6. Januar 1965.

**Basler Kundenrabatt-Gesellschaft (BKG)**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1960, Seite 3504). Aus der Verwaltung sind Heinrich Hüttinger und Hans Spin ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Karl Robischon, von Basel, nun in Riehen.

6. Januar 1965. Liegenschaften.

**Madiba-Verwaltungs A.G.**, in Basel, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1964, Seite 3725). Prokura wurde erteilt an Blanche Levaillant und Jules Leder, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

6. Januar 1965.

**Elektromechanical-Consumer Products Corporation**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Januar 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit elektrischen, elektronischen und andern Gütern, Beteiligungen und Finanzierungen, im In- und Ausland, sowie Uebernahme und Vergebung von Lizenzen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Generalversammlung wird durch eingeschriebene Briefe und, wenn nicht die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch Publikation einberufen. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Peter Seligman-Schürch, von Solothurn, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rittergasse 12 (bei Handels-Consortium, Basel [Schweiz]).

7. Januar 1965.

**Automatik-Kantinen Grass & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1962, Seite 2659). Neues Domizil: Holderstrasse 18.

7. Januar 1965.

**Ingenieurbüro Geering, Hämig und Hepp**, in Basel. Emanuel Geering-Friedli, von Basel, in Riehen; Edwin Hämig-Bechstedt, von Uster, in Riehen; und Henri C. Hepp-Schneider, von Zürich, in Binningen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1965 begonnen hat. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Riehenstrasse 64.

7. Januar 1965. Handelsgeschäfte aller Art.

**ITT Standard Aktiengesellschaft**, in Basel, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1964, Seite 1191). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident und Delegierte James A. Yunker ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident und Delegierter gewählt: A. Geoffrey Slemek, britischer Staatsangehöriger, in Brüssel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

7. Januar 1965. Waren aller Art.

**A. Dzialoszynski**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Abraham Dzialoszynski-Feingold, von und in Basel. Handel mit Waren aller Art. Thannerstrasse 60.

7. Januar 1965.

**Basler Kantonalbank**, in Basel, Staatsanstalt (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1963, Seite 1083). Die Prokura des Alexander Maechler ist erloschen. Es wurden ernannt: zu stellvertretenden Direktoren die Vizedirektoren Rudolf Aeschbacher und Dr. Ludwig Butscher und zu Vizedirektoren die Prokuristen Karl Bachmann und Arthur Moser, deren Prokuren erloschen sind. Prokura wurde erteilt an: Hans-Jürg Gallusser, von und in Basel; Max Kaufmann, von Triengen, in Basel; Hans Riniker, von Habsburg, in Riehen, und René Schwalm, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Der Direktor Dr. Albert Matter wohnt nun in Basel, die Prokuristen Alfred Holliger in Riehen und Hans Sigrist in Birsfelden.

7. Januar 1965. Kommissionsgeschäfte aller Art.

**Bremisa S.A.**, bisher in Genf (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2760). In der Generalversammlung vom 1. Dezember 1964 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt Kommissionsgeschäfte aller Art und insbesondere die Auswertung von Patent- und Lizenzrechten für Rechnung Dritter auf dem Gebiet der metallurgischen Produktion. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. Oktober 1952. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Dr. Hans Streichenberg, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Kapellenstrasse 24 (bei Dr. Streichenberg).

7. Januar 1965. Verwertung von Erfindungen usw.

**Agripat A.G. (Agripat S.A.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Januar 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung und Verwaltung von Erfindungen und Patenten aller Art im In- und Ausland, sowohl für eigene Rechnung wie auch als Treuhänderin. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern ge-

hören an: Dr. Hans Gysin, von Liestal, in Basel, als Präsident, und Dr. Fritz Rupprecht, von Basel, in Therwil, als Sekretär. Zu Direktoren wurden ernannt: Dr. Enrico Knüsil, von Zürich, in Riehen; Dr. Otto Schmid, von und in Muttenz; Dr. Andreas Escher, von Bern und Zürich, in Basel, und Dr. Albert Bodmer, von Zürich und Winterthur, in Binningen. Prokura wurde erteilt an: Dr. Karl Jirasek, von St. Gallen, in Riehen; Dr. Luigi Primavesi, von Lugano, in Basel, und Dr. Heinz Weidmann, von Stein (Aargau), in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Schwarzwaldallee 215 (bei J.R. Geigy A.G.).

7. Januar 1965.

**Pflanzen-Transport A.G. (Société Anonyme pour le Transport de Plantes)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Januar 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Durchführung von internationalen Transporten, insbesondere von solchen mit Pflanzen und Blumenzwiebeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: August Strampp, Präsident; Heinz Bischoff, Vizepräsident, je mit Einzelunterschrift, sowie Elisabeth Strampp-Lunke, mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident, alle von und in Basel. Domizil: Rümelinbachweg 10.

8. Januar 1965. Malergeschäft.

**G. Schaub**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gustav Schaub-Fay, von Tenniken, in Basel. Malergeschäft. Feldbergstrasse 57.

8. Januar 1965. Besteckeinbau usw.

**Fritz Dill**, in Basel, Besteckeinbau usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1961, Seite 20). Neues Domizil: Auf dem Wolf 45.

8. Januar 1965. Musikverlag usw.

**Symphonia Verlag A.G.**, in Basel, Musikverlag usw. (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1961, Seite 2688). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Peter Conradin von Planta, dessen Unterschrift erloschen ist, und Arthur Lovioz infolge Todes ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Kurt Gemp, von und in Basel, als Präsident mit Einzelunterschrift; Walter Jenny, von Basel, in Bottmingen, als Sekretär; Dr. Guido Rignano, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, und Dr. Attilio Lucchini, von Montagnola, in Lugano, die drei letzten ohne Unterschrift.

8. Januar 1965. Mercerie.

**E. Mury & Cie. A.G.**, in Basel, Vertrieb und Herstellung von Mercerie usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1963, Seite 1968). Prokura wurde erteilt an Fritz Roth, von Buchholterberg, in Basel, und Joachim Eichmann, von Gommiswald, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien.

8. Januar 1965.

**Bank und Finanz-Institut A.G.**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2359), mit Hauptsitz in Bern. Prokura wurde erteilt an Hans Rudolf Kummerer, von Basel, in Birsfelden. Er zeichnet zu zweien.

8. Januar 1965.

**TARAG Tankrevisions A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1963, Seite 696). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Paul Kuhn ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Delegierte des Verwaltungsrates Hermann Kobi, führt nun als einziges Verwaltungsratsmitglied Einzelunterschrift.

8. Januar 1965. Baugeschäft.

**Straumann-Hipp A.G.**, in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1961, Seite 1848). Prokura wurde erteilt an Ernst Forster, von Langrickenbach, Happerswil und Dünnershaus, in Reinach (Basel-Landschaft), und Olav Peter Straumann, von Basel, in Pratteln. Sie zeichnen zu zweien.

8. Januar 1965. Fahr- und Motorräder usw.

**Stortz A.G.**, in Basel, Handel mit Fahr- und Motorrädern usw. (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1961, Seite 3216). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Ernst Schreiber ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura des Eugen Haller sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt der Prokurist Carl Stortz, dessen Prokura erloschen ist, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Louis Jan, von Châtillens, in Lausanne, ohne Unterschrift.

8. Januar 1965. Speditionen.

**Danzas A.G.**, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1964, Seite 2244). Die Prokura des Johann Rudolf Goldlin ist erloschen. Prokura wurde erteilt an: Hans Heinrich Eggenberger, von Grabs, in Oberengstringen; Richard Peyer, von und in Basel, und Hansruedi Spitzli, von Jonschwil, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien für den Hauptsitz.

8. Januar 1965.

**Basler Stückerfärberei A.G. (Société pour teinture en pièces S.A. Bâle)**, in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 20. Mai 1964, Seite 1568). Prokura wurde erteilt an Dr. Bruno Bitter, von Wallbach, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

8. Januar 1965.

**Adolf Leu A.G. Gipsplatten und Baumaterialien**, in Basel (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1963, Seite 389). In der Generalversammlung vom 30. Dezember 1964 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Franken 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

11. Januar 1965. Beteiligungen.

**Société Internationale Pirelli S.A.**, in Basel, Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1964, Seite 1410). In der Generalversammlung vom 11. Januar 1965 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 000 wurde durch Ausgabe von 500 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 150 000 000, eingeteilt in 1 500 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

13. Januar 1965. Transporte.

**Hans Sutter**, in Schleithelm. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Sutter, von und in Schleithelm. Autotransporte (Güter). Zur Gehrenau.

13. Januar 1965.

**Spar- und Leihkasse Beringen**, in Beringen, Gemeindeinstitut (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1961, Seite 851). Aus dem Verwaltungsrat ist Robert

Tanner, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu Jakob Schwyn-Ruh, von und in Beringen, gewählt; er führt Einzelunterschrift.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

##### Nachtrag.

**Foffa und Conrad AG, Hoch- und Tiefbau, Müstair, in Müstair** (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1965, Seite 40). Crispin Foffa-Pallet, von und in Müstair, ist Präsident des Verwaltungsrates.

12. Januar 1965. **Verpackungsartikel, Patente usw.**  
**Alpäck Aktiengesellschaft Chur, in Chur.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel sowie die Ein- und Ausfuhr von Verpackungsartikeln und Waren aller Art, sowie den Erwerb und die Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis sechs Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Bubb, von Winterthur, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Domizil: c/o Attesta, Treuhand- und Verwaltungs-AG, Martinsplatz 8.

12. Januar 1965.  
**Angleterre- und Golfhotel A.G., in Davos.** Betrieb von Hotels usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1963, Seite 3309). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Dezember 1964 wurden die Statuten vollständig revidiert. Neue Schreibweise des Firmennamens ist: **Angleterre- und Golfhotel AG.** Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung und den Betrieb des Angleterre- und Golfhotels in Davos-Platz und der übrigen Vermögenswerte der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das öffentliche Publikationsorgan der Landschaft Davos, Johannes Beck, Dr. Albert Lardelli und Bernhard Nigg sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Christian Jost, von und in Davos als Präsident; Georg Häslar, von Winterthur, in Davos als Vizepräsident; Thomas Heldstab, von Klosters, in Davos; Carletto Mai, von Arvigo, in Davos; Leo Züst, von Valzeina, in Davos; Jakob Secchi, von Zuoz, in Davos und Reto Stiffler, von und in Davos. Die Unterschriften führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv unter sich oder jeder mit Thomas Heldstab, Carletto Mai oder Leo Züst kollektiv zu zweien.

12. Januar 1965. **Elektromotoren.**  
**J. Willi Sohn & Co. A.-G., in Chur.** Fabrikation von Elektromotoren usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2122). Dr. Peter Willi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Benno Willi ist nun Verwaltungsratspräsident. Maria Willi-Majrhuber ist nun Vizepräsidentin des Verwaltungsrates. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

12. Januar 1965.  
**Prolizenz A.G. (Prolizenz S.A.), in Chur.** Erwerb und Verwaltung von Rechten und Verfahren usw. (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2027). Dr. Max Hintermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Giacomini Steinisser, von Celerina/Schlärigna, in Chur. Die Prokura von Dr. Hans Rudolf Niggli und Walter Gysel ist erloschen.

12. Januar 1965. **Liegenschaften.**  
**Alpina S.A., in Zuoz.** Liegenschaften (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1960, Seite 2660). Christian Stoffel ist nicht mehr einziges Verwaltungsratsmitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Luis V. Wieser, von Tarasp, in Zuoz.

12. Januar 1965.  
**St. Gotthard Schiffahrts Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Navigation St. Gotthard) (Società Anonima di Navigazione San Gottardo) (St. Gotthard Shipping Company Ltd.), in Chur.** Kauf, Verkauf, Betrieb und Vermietung von Hochseeschiffen (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2027). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Brenno Galli wohnt nun in Bioggio. Der Prokurist Riccardo Guscetti wohnt nun in Pregassona.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

12. Januar 1965. **Jupes usw.**  
**Reimann & Co., in Sirmach.** Fabrikation von Jupes, Jacken, Kleidern und Mänteln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1915, Seite 364). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Januar 1965. **Jupes, Kleider, Mäntel.**  
**Reimann & Co. AG, in Sirmach.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Dezember 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Jupes, Jacken, Kleidern und Mänteln, insbesondere den Weiterbetrieb des bisher von der Firma «Reimann & Co.» in Sirmach, geführten Geschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 125 000, eingeteilt in 125 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Dezember 1961 von Hans Siess, in Sirmach, die von ihm gemäss Kaufvertrag vom 23. April 1961 mit Nachträgen vom 23. April, 21. August und 9. Oktober 1961 von der Firma Reimann & Co. erworbenen Vermögenswerte: das gesamte Büro- und Fabrikmobilium sowie Maschinen und Einrichtungen in der Fabrik zum Preis von Fr. 50 000; Goodwill für die Kundschaft zum Preis von Fr. 25 000; Warenlager laut Inventar vom 31. Oktober 1961 zum Preis von Fr. 134 084.75. Der Uebernahmepreis von total Fr. 209 084.75 wird beglichen durch Uebergabe von 118 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Gütschritt des Restes in Kontokorrent. Die Gesellschaft erwirbt nach der Gründung die Liegenschaft Parzelle Nr. 280 an der Standbachstrasse 122, in Sirmach (Wohnhaus, Fabriklokal, Hofraum und Garten) zum Preis von Fr. 260 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hans Siess, von Buttisholz (Luzern), in Sirmach, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Hugo Hübalka, von Degersheim, in Wil (St. Gallen), als Mitglied ohne Unterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Maria Siess-Ronzani, von Buttisholz (Luzern), in Sirmach. Domizil: Standbachstrasse 122.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Distretto di Mendrisio

12. gennaio 1965.  
**Nuovo Bar S.A., in Chiasso.** la gerenza, l'amministrazione, la locazione e tutte le altre operazioni commerciali relative di bars, ristoranti, ecc. (FUSC. del 17 febbraio 1964, N° 37, pagina 495). Con decisione assembleare del 5 gennaio 1965, la società ha modificato la propria ragione sociale in **Fincommercio S.A.** e lo scopo sociale in: compiere tutte le operazioni finanziarie e commerciali, con gerenza, amministrazione, ecc., con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopi analoghi. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Adolfo Büchi e Lisiane Büchi non fanno più parte del consiglio di amministrazione: le loro firme sono quindi estinte. Dr. Italo Tresch, da Göschenen, in Chiasso, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratore unico, via Galli 29, Chiasso.

12. gennaio 1965. **Immobili, partecipazioni.**  
**Società Finanziaria Santamaro S.A., filiale di Chiasso.** Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Società Finanziaria Santamaro S.A.», in Bellinzona, avente come scopo: l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari in Svizzera e all'estero; la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, lo svolgimento di tutte le operazioni finanziarie e di banca, con esclusione della pubblica raccolta di depositi di capitali e l'assunzione di incarichi fiduciari, iscritta nel registro di commercio il 1° febbraio 1957 (FUSC. del 5 febbraio 1957, N° 29, pagina 351) ha, con deliberazione del consiglio di amministrazione del 12 dicembre 1964, creato una succursale a Chiasso. La filiale è impegnata dalla firma collettiva a due di: Ferruccio Bolla, da Castro, in Lugano, presidente del consiglio di amministrazione, e Guido Ghiringhelli, da ed in Bellinzona, membro. Recapito della filiale: uffici propri, Via Simen 15 A.

##### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

12. janvier 1965. **Etudes économiques, etc.**  
**Larry Smith & Company, à Seattle (USA), succursale de Lausanne, à Lausanne,** société en nom collectif (FOSC. du 11 janvier 1965, page 100), avec siège principal à Seattle (USA). Cette raison sociale est radiée, l'administration fiscale cantonale ayant donné son accord.

12. janvier 1965.  
**Jonets Weber S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 15 juin 1962, page 1762).** Procuration collective à deux limitée à la succursale est conférée à Gérald Martin, de Neuchâtel, à Pully.

12. janvier 1965. **Maçonnerie.**  
**R. Thierry, à Prilly.** Chef de la maison: Robert Thierry, séparé de biens de Doris née Meylan, de Mossel (Fribourg), à Prilly. Entreprise de maçonnerie. Avenue de la Rapille 8.

12. janvier 1965. **Bâtiments, etc.**  
**Entreprise Pezzani, à Renens,** entreprise de bâtiments, travaux publics, exploitation de gravières (FOSC. du 29 juillet 1960, page 2258). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Entreprise de construction de bâtiments et de génie civil; exploitation de gravières. Adresse: rue du Simplon 54.

12. janvier 1965. **Brevets et licences.**  
**Cosmodyne S.A., à Lausanne,** brevets et licences (FOSC. du 25 janvier 1963, page 217). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1964, la société a voté sa dissolution. La liquidation est terminée. Cette raison sociale ne peut pas être radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

12. janvier 1965. **Immeubles.**  
**Prima-Flora S.A., à Lausanne,** affaires immobilières (FOSC. du 21 mai 1953, page 1230). L'administrateur sans signature Stanley Nicolas est démissionnaire. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Léonard Gabella, de Montpreveyres, à Etoy. Les bureaux sont transférés à l'avenue de Fraisse 14 (chez l'administrateur André Petitpierre).

12. janvier 1965.  
**Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A. succursale de Lausanne, à Lausanne,** produits pharmaceutiques (FOSC. du 29 août 1964, page 2628). Conrad Flani, jusqu'ici fondé de procuration, est nommé vice-directeur avec signature collective à deux pour la succursale; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux pour la succursale est conférée à Bernard Daguet, de France, à Lausanne.

12. janvier 1965.  
**Union de Banques Suisses, succursale de Lausanne (FOSC. du 23 juillet 1964, page 2173).** Procuration collective à deux pour la succursale de Lausanne est conférée à François Cottet, de Bionnens (Fribourg) et Lausanne, à Lausanne, et à André Rotzer, de Lausanne et Ausserberg (Valais), à Prilly. Les procurations de Pierre Rouge et Elie Blanc sont radiées.

12. janvier 1965.  
**Section de Lausanne et Florales Lausannoises de la Société vaudoise d'Horticulture, à Lausanne,** association (FOSC. du 7 juin 1936). Selon décision de son comité du 8 janvier 1965, l'association est radiée du registre du commerce, n'étant plus assujettie à l'inscription.

12. janvier 1965. **Placement de valeurs, etc.**  
**Le Patrimoine S.A., à Lausanne,** placements de toute nature en Suisse et à l'étranger et administration de valeurs (FOSC. du 22 novembre 1963, page 3324). L'administrateur Claude Laurent est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Merinat, d'Ollon, à Lausanne.

12. janvier 1965. **Textiles.**  
**Rob. E. Egger, à Prilly,** représentation d'articles et de marchandises de diverse nature, notamment de textiles (FOSC. du 15 juillet 1963, page 2071). Nouvelle adresse: avenue de Jolimont 35.

12. janvier 1965. **Constructions en matière de combustion.**  
**Richard Siebenmann, à Prilly.** Chef de la maison: Richard Siebenmann allié Wyssmuller, d'Aarau, à Prilly. Conseiller technique et entreprise de construction, en matière de combustion, de pollution de l'air et des eaux, ainsi que toutes représentations, opérations techniques, commerciales et financières s'y rapportant. Chemin de l'Union 6.

12. janvier 1965.  
**Société Immobilière St-Roch-Pré du Marché A S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 décembre 1960, page 3751).** Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 décembre 1964, la société a voté sa dissolution. La

liquidation est terminée. L'actif et le passif sont repris par le Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la gérance de Rham, à Lausanne. Cette raison sociale ne peut pas être radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

13 janvier 1965.

**La Suisse, Société d'assurances contre les accidents**, à Lausanne, société anonyme (FOSC, du 29 janvier 1964, page 299). Louis Masson, directeur-adjoint, est nommé directeur, avec signature collective à deux. Bernard Vuilleumier, fondé de procuration, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à: François Matti, de Zweisimmen (Berne) et Pully, à Lausanne; Charles François Perret, d'Essertines s. Yverdon, à Lutry, et Herbert Urech, de Hallwil (Argovie), à Lausanne.

13 janvier 1965.

**La Suisse, Société d'assurance sur la vie**, à Lausanne, société anonyme (FOSC, du 29 janvier 1964, page 299). Louis Masson, directeur adjoint, est nommé directeur avec signature collective à deux. Bernard Vuilleumier, fondé de procuration, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à: François Matti, de Zweisimmen (Berne) et Pully, à Lausanne; Charles François Perret, d'Essertines s. Yverdon, à Lutry, et Herbert Urech, d'Hallwil (Argovie), à Lausanne.

13 janvier 1965.

**Société anonyme pour l'Industrie des Métaux**, à Lausanne (FOSC, du 26 juin 1964, page 1982). L'administrateur Philippe Mermod est démissionnaire; sa signature est radiée. Les pouvoirs du directeur Xavier Zraggen sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et secrétaire Jean Mermod; par la signature collective à deux de la présidente Françoise Mermod et du fondé de procuration Aimé Delitroz (tous inscrits).

13 janvier 1965. Bar.

**M. Haubensak**, à Lausanne. Chef de la maison: Marcel Haubensak allié Cherix, du Locle (Neuchâtel), à Lausanne. Exploitation d'un bar à l'enseigne «L'Explorateur», Rue Charles Monnard 3.

13 janvier 1965. Mécanique, métaux.

**Société anonyme Mermod Frères**, à Lausanne, l'industrie de la mécanique, la transformation et le commerce de tous métaux (FOSC, du 15 août 1962, page 2369). Les pouvoirs du directeur Philippe Mermod sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de l'unique administrateur Jean Mermod (inscrit).

13 janvier 1965. Transports.

**A. Rusea**, à Lausanne, transport de chose par véhicules automobiles (FOSC, du 27 février 1963, page 598). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 janvier 1965.

**Société immobilière Grand Pont-Grand Saint Jean**, à Lausanne, société anonyme (FOSC, du 30 juillet 1947, page 2179). L'administrateur Arman Seger est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux de Georges Seger, de et à Lausanne, président; Ariaud Seger, de et à Lausanne, et Germaine Fink-Seger, de Zurich et Lausanne, à Lausanne. Les bureaux sont transférés à la rue du Lion d'Or 2 (étude des notaires Ménétreay, Redard et Grassmann).

13 janvier 1965. Entreprise électrique.

**Jean Simmeu**, à Lausanne, entreprise électrique (FOSC, du 12 février 1943). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

13 janvier 1965.

**Société Immobilière Clos Fleuri S.A.**, à Lausanne (FOSC, du 16 septembre 1964, page 2797). L'administrateur Raymond Maillard est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: William Baier, de et à Prilly. Les bureaux sont transférés à la Place Chauderon (chez Crédit Foncier vandois).

13 janvier 1965. Immeubles, etc.

**Le Petit Chantemerle S.A.**, à Lausanne, Société anonyme. Date des statuts: 12 janvier 1965. But: l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur et la vente de tous immeubles et toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur, entièrement libérées. La société acquerra pour le prix de fr. 792 500 les immeubles parcelles 1420, 3259 et 3260 d'une surface totale de 4602 m<sup>2</sup>, sis à l'avenue CF Ramuz, à Pully, et pour le prix de fr. 7500 divers objets mobiliers selon inventaire annexé à l'acte authentique. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Louis Grassmann, de Chavannes près Reuten, à Lausanne. Bureaux: rue du Lion d'Or 2 (Etude des notaires Ménétreay, Redard et Grassmann).

#### Bureau d'Oron

12 janvier 1965. Horlogerie.

**Rebetez René**, à Oron-la-Ville, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC, du 17 avril 1962). La maison a modifié son genre d'affaires comme il suit: fabrication et vente d'horlogerie.

#### Bureau de Payerne

11 janvier 1965.

**Société immobilière Favre, Payerne, S.A.**, à Payerne (FOSC, du 25 novembre 1964, page 3540). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 décembre 1964, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut être opérée, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas donné leur consentement.

#### Bureau du Sentier

12 janvier 1965. Dispositifs antichocs.

**Parochoc S.A.**, au Sentier, commune du Chenit, fabrication et vente de dispositifs antichocs (FOSC, du 10 juillet 1962, N° 158, page 1962). La signature de Roger Matthey, directeur, est radiée. Jean-Pierre Golay, du Chenit, au Sentier, commune du Chepit, a été nommé fondé de pouvoir. Il engagera la société en signant collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

#### Wallis - Valais - Vallee

#### Bureau de St-Maurice

13 janvier 1965. Immeubles.

**Les Pontins S.A. Martigny-Ville**, à Martigny (FOSC, du 9 septembre 1961, page 2625). Jules Bovi est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé comme membre et secrétaire du conseil par Max Duboule, de St-Maurice, à Charrat, qui signe collectivement avec le président Marcel Cretton (inscrit).

13 janvier 1965. Café-restaurant-hôtel.

**Cécile et Simone Bircher**, à Bagnes, société en nom collectif (FOSC, du 11 octobre 1962, page 2908). Le 28 septembre 1964, l'associée Cécile Bircher s'est retirée de la société et Elisabeth Bircher, de et à Bagnes, y est entrée comme associée. Par suite de mariage, l'associée Simone Bircher se nomme Simone Carron; elle est épouse autorisée de Michel; ses origine et domicile sont inchangés. Nouvelle raison sociale: **Simone Carron et Elisabeth Bircher**. Nouvelle exploitation: hôtel-café-restaurant à l'enseigne «La Rotonde», à Verbier.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

#### Bureau de Boudry

13 janvier 1965. Atelier mécanique, etc.

**Marcel Borel**, à Auvernier, atelier mécanique de précision, blocs à colonnes et à roulements à billes; commerce d'autos et de machines-outils; exploitation du garage Elite, Fambourg du Lac 29 et 31 à Neuchâtel (FOSC, du 5 juin 1962, N° 129, page 1656). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: atelier mécanique de précision; blocs à colonnes et à roulements à billes.

13 janvier 1965. Caravanes, station-service.

**O. Schaub**, à Cortaillod, construction et vente de caravanes (FOSC, du 26 novembre 1959, N° 276, page 3245). Le titulaire est maintenant domicilié à Cortaillod. La maison ajoute à son genre d'affaires: exploitation d'une station-service.

#### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

8 janvier 1965.

**Sablère de Pantière S.A.**, aux Geneveys-sur-Coffrane (FOSC, du 26 février 1947, N° 47, page 552). Le conseil d'administration est composé de Claude Schweingruber, de Rneggisberg, aux Geneveys-sur-Coffrane, président; de Claude Junier, de St-Aubin-Sauges, à Neuchâtel, vice-président, et de Raymond Kramer, des Geneveys-sur-Coffrane, aux Hauts-Geneveys, secrétaire. L'administrateur Paul Schweingruber a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

12 janvier 1965. Pâtisserie, tea-room, etc.

**F. Etienne**, aux Hauts-Geneveys, pâtisserie, biscuiterie, exploitation d'un tea-room et représentations en produits alimentaires, appareils ménagers et supports pour chaussures (FOSC, du 2 mars 1941, N° 52, page 510). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 janvier 1965. Boîtes de montres.

**Classior, Jean-Pierre Perrin**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de boîtes de montres or et acier (FOSC, du 3 juin 1959, N° 125). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Classior, Pierre-A. Nardin», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

12 janvier 1965. Boîtes de montres.

**Classior, Pierre-A. Nardin**, à La Chaux-de-Fonds, le chef de la maison est Pierre-Antoine Nardin, du et au Locle. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Classior, Jean-Pierre Perrin», à La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée. Le titulaire a désigné Georges-Victor Morf, d'Huttwil (Berne), à La Chaux-de-Fonds, comme fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Fabrication de boîtes de montres or et acier. Rue Numa-Droz 145.

12 janvier 1965. Bureau d'architecture.

**Berthola et Diacon**, à La Chaux-de-Fonds, Marcel Berthola, de La Chaux-de-Fonds, et Delson Diacon, de Dombresson, les deux à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1965. Bureau d'architecture. Rue du Temple-Allemand 31.

#### Genf - Genève - Ginevra

11 janvier 1965. Atelier de réparation automobiles.

**Jacquet**, à Genève, atelier de réparation pour automobiles (FOSC, du 8 juillet 1952, page 1730). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

11 janvier 1965. Epicerie, primeurs.

**Rodolphe Mordasini**, à Genève, épicerie et commerce de primeurs (FOSC, du 27 avril 1961, page 1319). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 janvier 1965. Produits hydrofuges, etc.

**R. Proenreux**, à Meyrin, commerce et application de produits hydrofuges, etc. (FOSC, du 10 novembre 1964, page 3385). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 janvier 1965. Café-brasserie.

**H. Rouiller**, à Meyrin, café-brasserie à l'enseigne «Café du Nord» (FOSC, du 5 juin 1964, page 1757). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 janvier 1965. Films.

**Thème Piètres SA**, à Genève, production et distribution de films, etc. (FOSC, du 29 mai 1962, page 1600). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

11 janvier 1965. Imprimerie.

**R. Patrucco**, à Genève, imprimerie à l'enseigne «Imprimerie de la Jonction» (FOSC, du 5 février 1951, page 332). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

11 janvier 1965. Travaux d'impression, etc.

**«City Offset» Roland Bauen**, à Genève, Chef de la maison: Roland Bauen, de Thonex, à Genève, Travaux d'impression par procédés «Typo» et «Offset» et éditions, 7, rue des Plantaporrêts.

11 janvier 1965. Meubles, objets d'art, etc.

**«Art et Artisanat» Maria Bertschmann**, à Genève, Chef de la maison: Maria Bertschmann née Fernandez-Bassadone, de Bettingen (Bâle-Ville), à Genève, autorisée par son mari Hans Bertschmann. Commerce de meubles et objets d'art et produits et articles de l'artisanat, 28, avenue Krieg.

11 janvier 1965. Bâtiment.

**Victor Lorenzini**, à Lancy, Chef de la maison: Victor Lorenzini, de et à Lancy. Entreprise générale du bâtiment, 61, avenue des Communes-Réunies, Grand-Lancy.

11 janvier 1965. Chemiserie, etc.

**Jules Wydra**, à Genève, Chef de la maison: Jules Wydra, de et à Genève. Commerce de chemiserie, bonneterie et toilerie, 36, rue de Zurich.

11 janvier 1965. Immeubles, etc.

**Giacchino et Delumay**, à Genève, agence immobilière et assurances, société en nom collectif (FOSC, du 7 février 1964, page 407). Procuration collective à deux a été conférée à Marcelle Sage, de France, et Albert Blondel, de Genève, tous deux à Genève.

- 11 janvier 1965.  
**Carborundum International SA**, à Genève, développement technique, production, usage, vente et achat d'installations, de matériaux et de marchandises, etc. (FOSC. du 15 juin 1964, page 1853);  
**Crédit Immobilier**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 janvier 1953, page 245);  
**Holdings d'Entreprises Métallurgiques SA**, à Genève (FOSC. du 19 juillet 1962, page 2111);  
**Estrellas, Participations immobilières et financières SA**, à Genève (FOSC. du 16 juin 1959, page 1709);  
**Finamines SA**, à Genève, financement d'opérations minières, etc. (FOSC. du 2 mai 1963, page 1263);  
**Fongeval SA**, à Genève, administration de toutes participations, etc. (FOSC. du 6 novembre 1964, page 3352);  
**Société de Gestion financière et de Placements SA en liquidation**, à Genève (FOSC. du 3 janvier 1958, page 7);  
**Platal Holding SA**, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1961, page 2553);  
**Rurop SA**, à Genève, courtage en matière d'assurance et de réassurance, etc. (FOSC. du 21 juillet 1964, page 2247);  
**Compagnie Transmaritime de Métaux SA**, à Genève (FOSC. du 6 février 1963, page 378).

Nouveau domicile: 1, place Saint-Gervais, chez la Société Fiduciaire Romande Ofor SA.

- 11 janvier 1965. Articles d'horlogerie, etc.  
**Beaumont SA**, à Genève, importation, exportation, achat, vente et commerce de tous articles, etc., notamment dans le domaine de l'horlogerie (FOSC. du 29 septembre 1958, page 2610). Nouvelle adresse: 46, rue du Stand.  
 11 janvier 1965. Produits électroniques.  
**Waltham Electronic Ltd**, à Genève, produits électroniques de tous genres, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1964, page 3459). Nouvelle adresse: 46, rue du Stand.  
 11 janvier 1965. Machines d'entreprise, etc.  
**Jean Décaillet SA**, succursale à Genève, commerce de machines d'entreprise, etc. (FOSC. du 12 décembre 1962, page 3586), succursale de «Jean Décaillet SA», à Martigny. L'administrateur Louis Delaloye (inscrit) est président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à: Laurent Bender, de Fully (Valais), à Martigny (Valais); Edwin Burkhalter, de Langnau i.E. (Berne), à Genève, et Luc Duay, d'Orsieres (Valais), à Prognens (Fribourg). Les pouvoirs d'Arthur Bender sont radiés.  
 11 janvier 1965.  
**Editions Gonthier SA**, à Genève (FOSC. du 30 octobre 1963, page 3071). Adjonction au but d'une disposition selon laquelle la société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés, le 16 décembre 1964.  
 11 janvier 1965. Articles de type oriental.  
**Compagnie Mondouras SA**, à Vernier, articles de type oriental (FOSC. du 19 juin 1963, page 1794). René Monney n'est plus administrateur: ses pouvoirs sont radiés. Administration: Luc-Henri Rossel, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Ardèche Rasti-Nadjafabadi (inscrit) maintenant domicilié à Cominugny (Vaud), nommé secrétaire, et Raymonde Rasti-Nadjafabadi, de Lausanne, à Cominugny (Vaud), lesquels signent collectivement à deux.  
 11 janvier 1965.  
**Société Fiduciaire Romande Ofor SA (Westschweizerische Treuhandgesellschaft Ofor AG) (Società Fiduciaria della Svizzera Occidentale Ofor SA)**, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1964, page 2618). Nouvelle adresse: 1, place Saint-Gervais.  
 11 janvier 1965. Oeuvres photographiques, etc.  
**Pictor SA**, à Genève, diffusion et édition d'oeuvres photographiques, etc. (FOSC. du 14 décembre 1964, page 3748). La société est dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Pictor SA en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Leo Aarons (inscrit); avec signature individuelle.  
 11 janvier 1965. Machines, etc.  
**Roekwell Audeo SA**, à Genève, commerce international de produits de l'industrie des machines, moteurs, métaux (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1964, page 3612). Eric Newmann, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bougeries, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
 11 janvier 1965. Produits horlogers.  
**Waltham International SA**, à Genève, diffusion dans le monde entier des montres et autres produits horlogers de la marque «Waltham» (FOSC. du 25 septembre 1963, page 2722). Locaux: 46, rue du Stand.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1. Inhaberoobligation von Fr. 5000, 3 1/2%, der Sparkasse des Bezirks Hinwil, Wetzikon, Nr. 9461, mit Jahrescoupons per 1. März 1964 ff. Der Titel ist am 7. Juli 1962 ausgegeben worden; er ist rückzahlbar am 3. Juli 1967.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, Anzeige zu erstatten. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (56<sup>2</sup>)

Hinwil, den 12. November 1964.

Im Namen des Bezirksgerichts Hinwil;  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Rüegg.

Mit Bewilligung des Obergerichts des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 100 000.—, ausgestellt am 25. Juli 1884 auf Johann Ulrich Zellweger-Waefler, von Hauptwil, Kaufmann in Winterthur, als Schuldner und die Hypothekbank in Winterthur, als Gläubigerin (heute gemäss § 259, Abs. 1, EGZGB, als Inhaberschuldbrief geltend), im ersten Range lastend auf der ehemaligen Kat. Nr. 305, heute Kat. Nr. 3296 an der Stadthaus-

strasse 22 in Winterthur, heute der Schweizerischen Eidgenossenschaft gehörend (Grundprotokoll Winterthur-Nordseite Bd. G, pag. 462/3), oder wer sonst über diesen Brief-Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 10. September 1964.

(34<sup>2</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur;  
 der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Par ordonnance du 12 janvier 1965, j'ai ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation au porteur 3 1/2% Etat de Fribourg 1944, N° 7620, avec coupons attachés au 15 avril 1965 et suivants.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de cette obligation d'avoir à la produire au Greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (118<sup>1</sup>)

Fribourg, le 12 janvier 1965. Le président du Tribunal de la Sarine:  
 L. Bourgkuecht.

Les détenteurs des 3 cédulas hypothécaires au porteur N°s 59800 à 59802 des présentations du registre foncier de Nyon, au capital de fr. 10 000 (N° 59800), fr. 5000 (N° 59801), et fr. 5000 (N° 59802), créées le 7 mai 1936, en premier et parité de rang, grevant les immeubles dont l'hoirie de François Henri Guaix est propriétaire au lieu dit «A la Crotta», commune de Mies, sont sommés de les produire jusqu'au 30 novembre 1965. (57<sup>2</sup>)

Nyon, le 13 novembre 1964.

Le président du Tribunal civil du district de Nyon:  
 Bercher.

In relazione all'istanza 8 gennaio 1965 del Signor Giorgio Miez fu Arturo, a Paradiso, tendente a che si proceda all'annullamento ed ammortamento di un titolo andato smarrito, visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO, diffida: Lo sconosciuto detentore di una cartella ipotecaria, al portatore, di fr. 5000, inscritta il 18 aprile 1950, dc. 738, in 11. grado, gravante il mappale 362 RFD di Paradiso, terreno di 364 m<sup>2</sup>, di proprietà dell'istante, Sig. Giorgio Miez, Paradiso, a favore del portatore, andata smarrita, a volerla produrre a questa pretura, entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamento. (122<sup>2</sup>)

Lugano, 13 gennaio 1965. Per la pretura di Lugano-Ceresio:  
 il segretario-assessore: Ferd. Rezzonico.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 18. Dezember 1964 wurde der vermisste Namensschuldbrief über Fr. 5000, dat. 5. August 1946, lautend auf Frau Angelika Blümel, geb. 1906, von Zürich, Freiestrasse 163, Zürich 7, zu Gunsten Immo-Hyp. Immobilien- und Kreditbank (A.G.), Zürich, lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft Freiestrasse 163, Zürich 7, Kat. Nr. 279 und Nr. 283; Grundbuchamt Hottingen-Zürich, als kraftlos erklärt. (123)

Zürich, den 13. Januar 1965.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung.

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma **Ida Schneiter**, Couture, Fronwagplatz 3, in Schaffhausen wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1 der eidg. Ausverkaufsordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Damen-Garderoben, Stoffe und Modeschmuck in der ganzen Schweiz vom 1. Februar 1965 bis 31. Januar 1970 belegt. Mit dem Verbot ist der obgenannten Firma die Neuöffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (AA. 10)

Schaffhausen, den 13. Januar 1965. Polizei-Direktion Schaffhausen.

### Sentenza

La Camera civile del Tribunale di appello del cantone Ticino statuendo nella causa inc. N° 1582 promossa da Bernard Laemmle, in San Gallo, contro **Hans Hagmann, in Massagno**, ha con sentenza 19 novembre 1964, intimata alle parti il 9 dicembre 1964, cresciuta in giudicato, così decretato nei dispositivi Nri. 2 e 3:

2° È accertato che il commercio di olii lubrificanti speciali «Hanolin» lede la marca depositata da B. Laemmle presso l'Ufficio federale della proprietà intellettuale sotto il nome «Panolin» (registr. N° 192354 del 28 luglio 1962 rispettivamente 24 aprile 1962).

3° È fatto ordine al convenuto Hans Hagmann, Massagno, di desistere immediatamente dall'uso della marca verbale «Hanolin» nel commercio di olii lubrificanti, e di distruggere tutte le etichette, imballaggi, carta da lettera ecc., portanti la predetta marca. (AA. 11)

Lugano, 14 gennaio 1965. p. La Camera civile del Tribunale di appello  
 Il presidente: Il cancelliere:  
 B. Buetti. C. Magni.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken - Marques - Marche

## Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 206984. Hinterlegungsdatum: 11. November 1964, 17 Uhr.  
Bally-Arola Schuh AG, Schönenwerd (Solothurn).  
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 108806. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. November 1964 an.

Lederne Schuhwaren. Mittel zur Reinigung, Konservierung und Instandhaltung von Schuhen, Schuhleisten. (Int. Kl. 3, 4, 21, 25)



Nr. 206985. Hinterlegungsdatum: 13. November 1964, 7 Uhr.

Salzmann & Rizi AG Kleiderfabrik, Altstätten (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 108295 von Salzmann & Rizi, Altstätten (St. Gallen). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1964 an.

Herren- und Knabenkonfektion. (Int. Kl. 25)



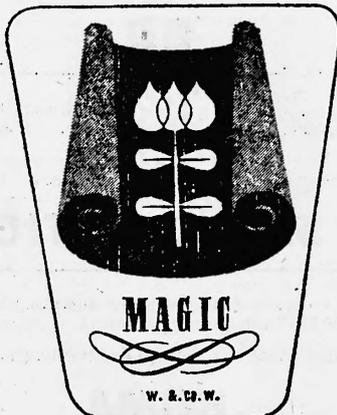
Nr. 206986. Hinterlegungsdatum: 16. November 1964, 18 Uhr.  
Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, Brandtschenkestrasse 150, Zürich 2. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108977. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1964 an.

Limonade aus Pflanzen hergestellt. (Int. Kl. 32)



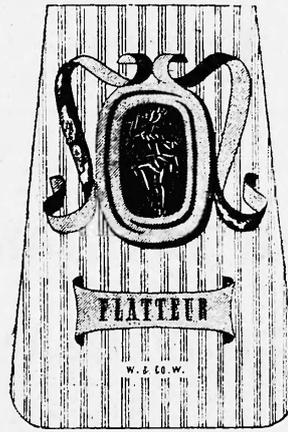
Nr. 206987. Hinterlegungsdatum: 18. November 1964, 6 Uhr.  
Welti & Co. AG, Konradstrasse 5, Winterthur. — Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 108034 von Welti & Cie, Winterthur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1964 an.

Strümpfe und Wollgarne. (Int. Kl. 23, 25)



Nr. 206988. Hinterlegungsdatum: 18. November 1964, 6 Uhr.  
Welti & Co. AG, Konradstrasse 5, Winterthur. — Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 108035 von Welti & Cie, Winterthur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juli 1964 an.

Strümpfe. (Int. Kl. 25)



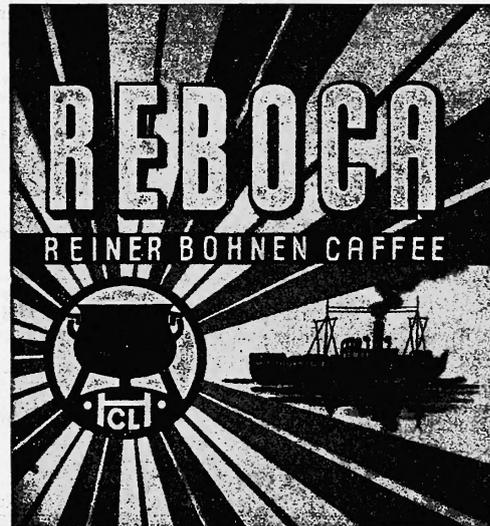
Nr. 206989. Hinterlegungsdatum: 20. November 1964, 5 Uhr.  
M. Domb, Feldstrasse 115, Zürich. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 109374. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. November 1964 an.

Herren- und Knabenhemden, Ueberkleider, Strick- und Wirkwaren, sämtliche Herren-, Damen- und Kinderunterwäsche. (Int. Kl. 25)



Nr. 206990. Hinterlegungsdatum: 21. November 1964, 5 Uhr.  
Hofer & Cie, Ebikon (Luzern). — Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 108300 der gleichnamigen Firma Hofer & Cie, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1964 an.

Kaffee geröstet und Kaffeemischungen. (Int. Kl. 30)



Nr. 206991. Hinterlegungsdatum: 24. November 1964, 18 Uhr.  
J. Wix & Sons Limited, 210-216, Old Street, London E.C. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 110554. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. November 1964 an.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)



Nr. 206992. Hinterlegungsdatum: 25. November 1964, 18 Uhr.  
Maschinenbau und Schraubenfabrik AG, Eisenbahnstrasse 3, Rorschach  
(St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nummer  
109158. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November  
1964 an.

Bügelsägemaschinen und Sägeblätter für Bügelsägemaschinen. (Int. Kl. 7)

## Express

Nr. 206993. Hinterlegungsdatum: 24. September 1964, 18 Uhr.  
Hans Noll, Badhausstrasse 11, Biel. — Fabrikation und Handel.

Uhren und Schmuck. (Int. Kl. 14)

## DEIN VERSTAND WÄHLT NETTO-VERSAND

Nr. 206994. Hinterlegungsdatum: 24. September 1964, 17 Uhr.  
Carlisle Chemical Works, Inc., West Street, Reading (Ohio, USA).  
Fabrikation und Handel.

Chemische Zusätze zur Verzögerung der Oxydation in Plastik, Fetten und Oelen.  
(Int. Kl. 1)

## DILLYDAP

Nr. 206995. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1964, 21 Uhr.  
Transistor AG, Hohlstrasse 610, Zürich 9/38. — Fabrikation und Handel.

Zündeinheiten für gesteuerte Silizium-Gleichrichter. (Int. Kl. 9)

## THYRIREGLER

Nr. 206996. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1964, 20 Uhr.  
EMT Wilhelm Franz GmbH, Seminarstrasse 94, Wettingen (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Elektrotechnische Geräte, bespielte Magnettonbänder, Magnettonfilme, Licht-  
tonfilme und Schallplatten, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, z. B. Magnet-  
tongeräte und Schallplattenspieler. (Int. Kl. 9)

## DINEX

Nr. 206997. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1964, 20 Uhr.  
EMT Wilhelm Franz GmbH, Seminarstrasse 94, Wettingen (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Elektrotechnische Geräte, bespielte Magnettonbänder, Magnettonfilme, Licht-  
tonfilme und Schallplatten, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, z. B. Magnet-  
tongeräte und Schallplattenspieler. (Int. Kl. 9)

## NOISEX

Nr. 206998. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1964, 20 Uhr.  
EMT Wilhelm Franz GmbH, Seminarstrasse 94, Wettingen (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Elektrotechnische Geräte, bespielte Magnettonbänder, Magnettonfilme, Licht-  
tonfilme und Schallplatten, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, z. B. Magnet-  
tongeräte und Schallplattenspieler. (Int. Kl. 9)

## SILEMTONE

N° 206999. Date de dépôt: 12 octobre 1964, 18 h.  
REVLON [Suisse] S.A. (REVLON [Schweiz] AG) (REVLON [Suisse] AG)  
(Ltd.), Limmatstrasse 275, Zurich 5. — Fabrikation et commerce.

Produits cosmétiques, y compris maquillage pour les yeux et les sourcils.  
(Cl. int. 3)

## SOURCILIGNE

Nr. 207000. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1964, 6 Uhr.  
Phonex AG Zürich, Allmendstrasse 77, Zürich 2. — Fabrikation.

Vorfabrizierte Elemente aus Gips, Metall, Holz und Kunststoffen für den Innen-  
ausbau, insbesondere Wand- und Deckenverkleidungen, Schall-, Wärme- und  
Kälte-Isoliermaterial für Bauzwecke sowie für Beleuchtungen. (Int. Kl. 6, 17, 19)

## ALUPHON

Nr. 207001. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1964, 6 Uhr.  
Phonex AG Zürich, Allmendstrasse 77, Zürich 2. — Fabrikation.

Vorfabrizierte Elemente aus Gips, Metall, Holz und Kunststoffen für den Innen-  
ausbau, insbesondere Wand- und Deckenverkleidungen, Schall-, Wärme- und  
Kälte-Isoliermaterial für Bauzwecke sowie für Beleuchtungen. (Int. Kl. 6, 17, 19)

## FIBREPHON

Nr. 207002. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1964, 6 Uhr.  
Phonex AG Zürich, Allmendstrasse 77, Zürich 2. — Fabrikation.

Vorfabrizierte Elemente aus Gips, Metall, Holz und Kunststoffen für den Innen-  
ausbau, insbesondere Wand- und Deckenverkleidungen, Schall-, Wärme- und  
Kälte-Isoliermaterial für Bauzwecke sowie für Beleuchtungen. (Int. Kl. 6, 17, 19)

## ISOPHON

Nr. 207003. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1964, 6 Uhr.  
Phonex AG Zürich, Allmendstrasse 77, Zürich 2. — Fabrikation.

Vorfabrizierte Elemente aus Gips, Metall, Holz und Kunststoffen für den Innen-  
ausbau, insbesondere Wand- und Deckenverkleidungen, Schall-, Wärme- und  
Kälte-Isoliermaterial für Bauzwecke sowie für Beleuchtungen. (Int. Kl. 6, 17, 19)

## LUMIPHON

Nr. 207004. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1964, 6 Uhr.  
Phonex AG Zürich, Allmendstrasse 77, Zürich 2. — Fabrikation.

Vorfabrizierte Elemente aus Gips, Metall, Holz und Kunststoffen für den Innen-  
ausbau, insbesondere Wand- und Deckenverkleidungen, Schall-, Wärme- und  
Kälte-Isoliermaterial für Bauzwecke sowie für Beleuchtungen. (Int. Kl. 6, 17, 19)

## PLATRIPHON

Nr. 207005. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1964, 6 Uhr.  
Phonex AG Zürich, Allmendstrasse 77, Zürich 2. — Fabrikation.

Vorfabrizierte Elemente aus Gips, Metall, Holz und Kunststoffen für den Innen-  
ausbau, insbesondere Wand- und Deckenverkleidungen, Schall-, Wärme- und  
Kälte-Isoliermaterial für Bauzwecke sowie für Beleuchtungen. (Int. Kl. 6, 17, 19)

## POLYPHON

Nr. 207006. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1964, 6 Uhr.  
Phonex AG Zürich, Allmendstrasse 77, Zürich 2. — Fabrikation.

Vorfabrizierte Elemente aus Gips, Metall, Holz und Kunststoffen für den Innen-  
ausbau, insbesondere Wand- und Deckenverkleidungen, Schall-, Wärme- und  
Kälte-Isoliermaterial für Bauzwecke sowie für Beleuchtungen. (Int. Kl. 6, 17, 19)

## STUCOPHON

Nr. 207007. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1964, 18 Uhr.  
J.P. Stevens & Co., Inc., 1460 Broadway, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Textilien am Stück; Garne; Fäden und Zwirne; Bekleidungsartikel.  
(Int. Kl. 23, 24, 25)

## STEVETEX

Nr. 207008. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1964, 18 Uhr.  
Walter Muster, Bernstrasse 1341, Rothrist (Aargau). — Handel.

Benzin. (Int. Kl. 4)

## BD

N° 207009. Date de dépôt: 30 octobre 1964, 17 h.  
Behetz frères, route de Reuchenette 35, Bienn. — Fabrikation.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrons de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## SARWAMATIC

Nr. 207010. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1964, 18 Uhr.  
Buma S.A., Wallisellenstrasse 301, Zürich 11. — Fabrikation und Handel.

Organisationsgeräte und -mittel, Leuchttafeln. (Int. Kl. 9, 16)

## BUMA

N° 207011. Date de dépôt: 18 novembre 1964, 5 h.  
Du Pont de Nemours International S.A., 81, route de l'Aire, Genève.  
Commerce.

Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs, fibres textiles naturelles et de synthèse, fils, tissus, étoffes, nappes, couvertures de lits et tous autres articles textiles comme vêtements et sous-vêtements (y compris bottes, souliers et pantoufles), dentelles, broderies et rubans. (Cl. int. 22 à 26)

## CORE-SPUN

N° 207012. Date de dépôt: 23 novembre 1964, 22 h.  
Manufacture d'horlogerie Excelsior Park S.A., 16, rue du Pont, St-Imier.  
Fabrication et commerce — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 109409 de R. Jeanneret & Co. Excelsior Park, St-Imier. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 novembre 1964.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

## EXCELPARK

Nr. 207013. Hinterlegungsdatum: 23. November 1964, 16 Uhr.  
Beecham Group Limited, handelnd unter der Firma Beecham Research Laboratories, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Antibiotische Präparate für medizinische und veterinäre Zwecke. (Int. Kl. 5)

## AMPICLOX

Nr. 207014. Hinterlegungsdatum: 24. November 1964, 20 Uhr.  
Bramson Publishing Company, 975 East Maple Street, Birmingham (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel.

Publikationen. (Int. Kl. 16)

## PRODUCTION

N° 207015. Date de dépôt: 26 novembre 1964, 22 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Fabrication et commerce.

Boissons alcooliques et non-alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

## CAPITE

N° 207016. Date de dépôt: 26 novembre 1964, 22 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Fabrication et commerce.

Boissons alcooliques et non-alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

## GREFFON

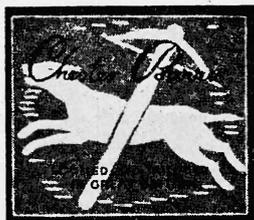
Nr. 207017. Hinterlegungsdatum: 27. November 1964, 20 Uhr.  
Schweiz. Serum- & Impfstoffinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 109244. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1964 an.

Sero-, chemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate. Spezialitäten und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin für prophylaktische, therapeutische und diagnostische Zwecke in flüssiger, fester und Pulverform. Mittel gegen Maul- und Klauenseuche, Desinfektionsmittel, Nährböden für Bakteriologie, chemische Produkte für technische, zahnärztliche, hygienische und wissenschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

## BERNARENIN

Nr. 207018. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1964, 18 Uhr.  
Chester Barrie Limited, Westmorland House, 127/131, Regent Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 25)



N° 207019. Date de dépôt: 26 août 1964, 18 h.  
Maybelline Co., 5900 Ridge Avenue, Chicago (Illinois, USA).  
Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie et cosmétiques et plus particulièrement pâte pour le maquillage des yeux. (Cl. int. 3)

## ULTRA-LASH

Nr. 207020. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1964, 20 Uhr.  
Gebr. Schneider GmbH, 7741 Tennenbronn über St. Georgen (Schwarzwald, Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Schreibwaren und deren Teile, insbesondere Füllhalter, Kugelschreiber, Tintenschreiber, Tinten-Kugelschreiber, Druck- und Drehbleistifte und deren Ersatzteile, Mehrfarbentinten-Kugelschreiber und Mehrfarbenstifte. (Int. Kl. 16)

*Schneider*

Nr. 207021. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1964, 18 Uhr.  
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Kempraten, Rapperswil (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 109087. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Oktober 1964 an.

Nussenthaltende Produkte aller Art der Lebens- und Genussmittelbranche, einschliesslich Nüsse in jeder Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparaten mit Zusatz von Nuss, diätetische Nahrungsmittel, Margarine, Speiseöle und Speisefette, Bäckerei- und Konditoreihilfsstoffe, Backfette, Backfettnmischungen. (Int. Kl. 5, 29, 30, 31)



N° 207022. Date de dépôt: 3 novembre 1964, 20 h.  
Socorex Isha S.A., 23, avenue d'Entrebois, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Machines et appareils pour le lavage, le séchage, l'emballage et la stérilisation d'instruments médicaux, notamment de seringues et aiguilles hypodermiques, emballages et récipients en métal, verre, plastic, papier et autres matières pour la stérilisation, le transport et la conservation des dits articles. (Cl. int. 6, 7, 10, 11, 16, 20, 21, 22)



N° 207023. Date de dépôt: 5 novembre 1964, 17 h.  
Georg Fey & Co. AG, Industriestrasse, St. Margrethen (St-Gall).  
Fabrication et commerce.

Laques, vernis et couleurs. (Cl. int. 2)

**FEYCO**

N° 207024. Date de dépôt: 9 novembre 1964, 5 h.  
Eberhard et Co. S.A., 73, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

**SQUARE**

Nr. 207025. Hinterlegungsdatum: 9. November 1964, 20 Uhr.  
Ellema Aktiengesellschaft, Fahrweid, Querstrasse 3, Weiningen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Verkaufs-, Bedienungs-, Küchen- und Transportgeräte, insbesondere aus Leichtmetall. (Int. Kl. 20, 21)

*Ellema*

Nr. 207026. Hinterlegungsdatum: 11. November 1964, 18 Uhr.  
«ELMASS» Walter Bühler & Sohn, Schloßstrasse 39, Schaffhausen.  
Fabrikation und Handel.

Keilnuten-Ausstossköpfe. (Int. Kl. 7, 8)

**elmass**

N° 207027. Date de dépôt: 12 novembre 1964, 18 h.  
Meylan & Cie S.A., 4, rue de la Savonnerie, Renens (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Allume-cigarettes de tous genres. (Cl. int. 34)



N° 207028. Date de dépôt: 12 novembre 1964, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce.

Cacao, chocolat; bonbons et sucreries, articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings, glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles renfermant du chocolat ou fabriqués avec du chocolat. (Cl. int. 30)



La marque est exécutée en blanc sur une grille noire avec des cases de couleurs rouge et orange.

Nr. 207029. Hinterlegungsdatum: 14. November 1964, 12 Uhr.  
PIVOR, Thommen & Rudin, Moosweg 2, Itingen (Baselnd).  
Fabrikation und Handel.

Wellen und Drehzapfen für den Apparatebau und die Uhrenindustrie; sowie Stanz- und Spezialwerkzeuge für die Uhrenindustrie. (Int. Kl. 7, 8, 14)



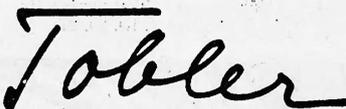
Nr. 207030. Hinterlegungsdatum: 15. November 1964, 13 Uhr.  
Windler S.A., Morrens (Waadt). — Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberwaren wie Ringe, Anhänger, Broschen, Ohrringe, Puderdosen, Zigarettendosen, Pillenbüchsen, Kämmen und Bürsten. (Int. Kl. 14, 21, 34)



Nr. 207031. Hinterlegungsdatum: 16. November 1964, 6 Uhr.  
Gebrüder Tobler & Co. AG, Eggle, Teufen (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Textilwaren einschliesslich Stickereien und Taschentücher.  
(Int. Kl. 24, 25, 26)



Nr. 207032. Hinterlegungsdatum: 18. November 1964, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 109366. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1964 an.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, chemische Produkte für medizinische und veterinärmedizinische Zwecke, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln.  
(Int. Kl. 1, 5)



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### France

#### Remboursement des droits et taxes perçus sur certaines opérations d'importation

Selon les dispositions de l'article 27 bis du «code des douanes», le remboursement des droits et taxes prélevés à l'entrée peut être accordé, dans des conditions à déterminer par arrêtés ministériels, lorsqu'il est établi que les marchandises importées en vertu d'un contrat de vente ferme n'étaient pas conformes aux clauses de ce contrat ou qu'elles étaient déjà endommagées au moment de leur importation en France.

A toutes fins utiles, il est reproduit ci-après, en extrait, le texte de l'arrêté du 24 décembre 1964, publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 6 janvier 1965, qui a fixé les conditions d'application de la réglementation précitée :

« Art. premier. Les droits et taxes, autres que ceux représentatifs d'un service rendu, perçus à l'importation par le service des douanes sur les marchandises ayant fait l'objet d'un contrat de vente ferme, peuvent être remboursés dans les conditions indiquées aux articles 2 à 7 ci-après, à la demande de l'importateur, lorsqu'il est établi que les marchandises importées étaient défectueuses ou non conformes aux stipulations du contrat.

Art. 2. La demande de remboursement doit être formulée par l'importateur lui-même ou son mandataire; elle est déposée auprès du service des douanes du bureau d'importation dès la constatation de la défectuosité des marchandises ou de leur non-conformité aux stipulations du contrat et, en tout état de cause, dans les six mois qui suivent la date d'enregistrement de la déclaration en détail pour l'importation.

Art. 3. Le remboursement des droits et taxes ne peut être accordé que s'il est établi :

- Que les marchandises pour lesquelles le remboursement des droits et taxes est demandé sont bien celles-là mêmes qui ont été importées;
- Que la défectuosité ou la non-conformité aux stipulations du contrat existait déjà au moment de l'importation et que le motif du renvoi n'est pas imputable à l'importateur ou à ses mandataires;
- Que les marchandises n'ont pas été utilisées, à moins qu'un commencement d'utilisation ne soit nécessaire pour constater leur défectuosité ou leur non-conformité aux stipulations du contrat.

Art. 4. Le remboursement est en outre subordonné à la réexportation des marchandises à destination ou pour le compte du fournisseur étranger. La réexportation qui doit être effectuée par l'importateur ou son mandataire donne lieu dans tous les cas à la vérification effective des marchandises déclarées en douane.

Toutefois, lorsque la réexportation n'est pas économiquement justifiée, il peut lui être substitué la destruction des marchandises avec l'accord et sous le contrôle du service des douanes. Les déchets résultant éventuellement de la destruction des marchandises sont soumis aux droits et taxes qui leur sont, le cas échéant, applicables au jour de la destruction.

Art. 5. Lorsque la réexportation ou la destruction ne porte pas sur le matériel complet primitivement importé mais sur des pièces détachées ou sur des éléments de ce matériel, le remboursement des droits et taxes n'est accordé que si la soustraction des pièces détachées ou des éléments réexportés ou détruits n'a pas pour effet de ranger le matériel primitivement importé sous une rubrique tarifaire affectée d'un droit supérieur à celui prévu pour le matériel importé à l'état complet. Ce remboursement est effectué sur les bases suivantes :

- Si la pièce détachée ou l'élément réexporté ou détruit relève d'une rubrique tarifaire affectée d'un droit inférieur à celui prévu pour le matériel complet, les droits et taxes remboursés sont ceux applicables à la pièce détachée ou à l'élément considéré;
- Si la pièce détachée ou l'élément réexporté ou détruit relève d'une rubrique tarifaire affectée d'un droit égal ou supérieur à celui prévu pour le matériel complet, les droits et taxes remboursés sont ceux afférents au matériel complet.

Dans les cas prévus aux paragraphes a et b du présent article, le montant du remboursement est déterminé par le service des douanes à l'aide des éléments d'appréciation dont il dispose.

Art. 6. Le remboursement des droits et taxes n'est pas accordé dans les cas suivants :

- Lorsque, avant d'être déclarées pour la consommation, les marchandises ont été importées à l'essai sous le régime de l'admission temporaire;
- Lorsqu'il s'agit de marchandises dont le prix d'achat, comparé à celui d'articles similaires, devait raisonnablement laisser supposer à l'importateur qu'elles pouvaient être, en tout ou partie, défectueuses.

Art. 7. Les marchandises importées en remplacement des marchandises réexportées ou détruites sont soumises lors de leur importation aux droits, taxes et autres mesures douanières dans les conditions de droit commun.»

13. 18. 1. 65.

### République du Vietnam

#### Suspension de l'importation de diverses marchandises

Les éditions des 11 et 14 décembre 1964 du bulletin de la chambre de commerce française du Vietnam ont publié un recueil général des marchandises pour lesquelles la délivrance des licences d'importation est suspendue définitivement par décision du ministère de l'économie nationale du Vietnam. Mis à jour au 1<sup>er</sup> décembre 1964, ce recueil, non limitatif, peut être complété par de nouveaux produits dont le ministère aurait décidé de suspendre l'entrée.

S'appliquant depuis plusieurs années à nombre de marchandises figurant dans le recueil, la mesure restrictive en cause frappe entre autres les produits suivants pouvant présenter de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation : nescafé, chocolat préparé en tablettes et mis en boîtes, sauf la confiserie au chocolat, produits pharmaceutiques similaires à ceux qui sont fabriqués au Vietnam, détergents (sauf ceux qui sont destinés aux utilisateurs finals), insecticides, certains textiles et en particulier les tissus de fils synthétiques pesant moins de 100 grammes au m<sup>2</sup> et les tissus de coton, sous-vêtements, vêtements de confection, crayons (sauf ceux qui sont destinés aux menuisiers), encres d'imprimé.

merie (sauf celles qui sont utilisées pour les matières plastiques ou les tissus), stylos à bille dont le prix unitaire est inférieur à 0,06 US \$, pointes pour crayons à bille (support-bille), boîtiers de montre, carillons Westminster 2 airs, 10 gongs, dont le prix C.F. est inférieur à 50 US \$, montres-bracelets, dont le prix C.F. est inférieur à 20 US \$ s'il s'agit d'articles pour hommes et à 30 US \$ pour les montres de dames, pendules de cheminée et pendules murales, dont le prix C.F. est inférieur à 25 US \$, régulateurs de 1 à 3 gongs, dont le prix C.F. est inférieur à 25 US \$, réveils ordinaires, dont le prix C.F. est inférieur à 8 US \$, réveils de luxe et pendulettes, dont le prix C.F. est inférieur à 24 US \$, articles en aluminium à usage courant, briquets et leurs pièces détachées, fermeture-éclair et pulvérisateur pour insecticides. 13. 18. 1. 65.

#### Postanweisungsdienst mit Thailand; Währung

(PTT) Ab 1. Februar 1965 sind die Postanweisungen nach Thailand nicht mehr in Pfund Sterling, sondern in Schweizer Franken und Rappen anzustellen. Die aus Thailand eintreffenden Anweisungen müssen ab genanntem Datum ebenfalls auf Schweizer Franken und Rappen lauten und werden den Bestimmungspoststellen direkt zugehen.

Der Höchstbetrag einer Anweisung beträgt in beiden Richtungen neu 600 Schweizer Franken.

#### Service des mandats de poste avec la Thaïlande; monnaie

(PTT) A partir du 1<sup>er</sup> février 1965, les mandats de poste pour la Thaïlande devront être établis en francs et centimes suisses, et non plus en livres sterling. Dès cette même date, les mandats en provenance de la Thaïlande devront également être libellés en francs et centimes suisses et parviendront directement aux offices de destination.

Le montant maximum d'un mandat est désormais fixé à 600 francs suisses dans les deux directions.

#### Servizio dei vaglia postali con la Thailandia; valuta

(PTT) A decorrere dal 1° febbraio 1965, i vaglia postali a destinazione della Thailandia non dovranno più essere compilati in lire sterline, bensì in franchi e centesimi svizzeri. A partire dalla stessa data, i vaglia provenienti dalla Thailandia dovranno pure essere emessi in valuta svizzera e giungeranno direttamente agli uffici postali di destinazione.

L'importo massimo di un vaglia è fissato, nelle due direzioni, a 600 franchi svizzeri. 13. 18. 1. 65.

#### Telexverkehr mit Gibraltar

(PTT) Am 18. Januar 1965 wird der Telexverkehr zwischen der Schweiz und Gibraltar eröffnet. Die Verbindungen sind beim Fernplatz Zürich über die Dienstenummer 014 zu bestellen. Die Taxe für Telexverbindungen nach Gibraltar beträgt: Fr. 14.40 für die ersten drei Minuten und Fr. 4.80 für jede weitere Minute.

#### Service télex avec Gibraltar

(PTT) Le service télex entre la Suisse et Gibraltar sera ouvert le 18 janvier 1965. Les communications devront être commandées à la position internationale de Zurich par le numéro de service 014. La taxe des communications télex à destination de Gibraltar s'élève à 14 fr. 40 pour les trois premières minutes et à 4 fr. 80 pour chaque minute supplémentaire.

#### Servizio telex con Gibilterra

(PTT) Il servizio telex tra la Svizzera e Gibilterra sarà aperto il 18 gennaio 1965. Le comunicazioni vanno ordinate alla posizione internazionale di Zurigo, numero di servizio 014. La tassa delle comunicazioni telex a destinazione di Gibilterra ammonta a fr. 14.40 per i primi tre minuti e a fr. 4.80 per ogni minuto supplementare. 13. 18. 1. 65.

#### Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 16. Januar 1965 — Cours de conversion dès le 16 janvier 1965

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.73½; Dänemark: Fr. 62.70; Deutschland: Fr. 108.95; Frankreich FF: Fr. 88.45; Italien: Fr. -690/100; Marokko: DH: Fr. 86.65; Niederlande: Fr. 120.55; Norwegen: Fr. 60.60; Oesterreich: Fr. 16.78; Schweden: Fr. 84.40.

Grossbritannien und Irland: 1 £ Ster. = Fr. 12.08. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600, Basel. 13. 18. 1. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

# Zumstein's 100er Angebot

100	Sudelblöcke A4, 100 Blatt, unliniert	80.—
100	Sudelblöcke A5, 100 Blatt, unliniert	45.—
100	Notizblöcke A4, 100 Blatt, 4 mm kar.	140.—
100	Notizblöcke A5, 100 Blatt, 4 mm kar.	74.—
100	Sichtmappen A4, knitterfrei, sortiert	32.—
100	Briefordner A4, normal	240.—
100	Archivschachteln A4, braun	168.—

Wir unterbreiten gerne Offerte für jede andere Menge

Verlangen Sie unseren Büroartikelkatalog für 1965

# ZUMSTEIN

Uraniastrasse 2 Zürich Tel. 051/237730

**Produc-trol**<sup>®</sup>

Kontrolltafeln



Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation  
Abt. Bürosysteme Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/63 41 41



**PATENTE**  
CIRRHOFER,  
RYFFEL & CO.  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58

**gute Stempel  
von Memmel**

Stempelfabrik  
Mommel & Co AG  
4000 Basel  
Bäumleingasse 6  
Telephon 061-24 66 44

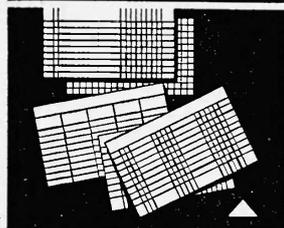
**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

**Kartei-Karten**

in allen Papeterieen erhältlich



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

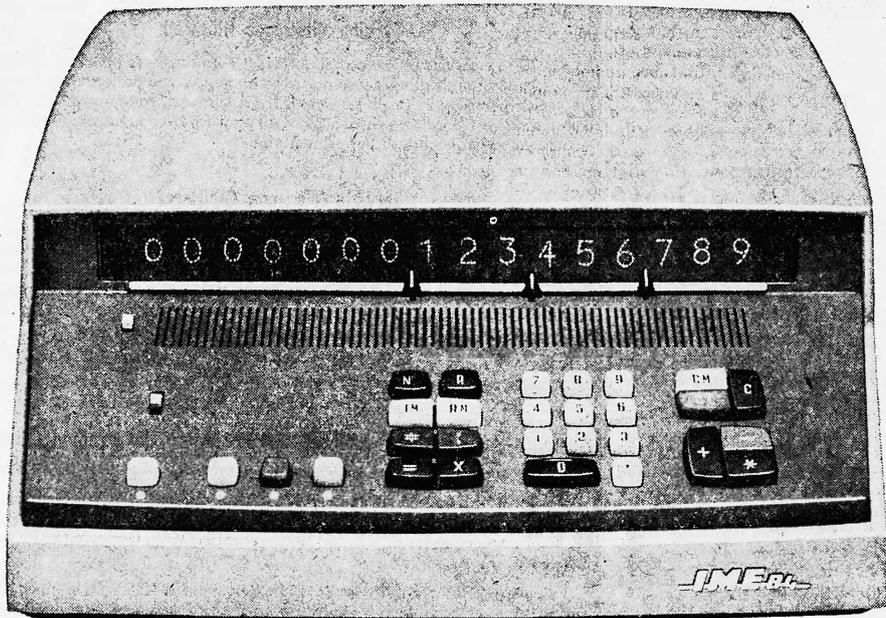
Kleiner, lebhafter Betrieb der Immobilien- und Baubranche auf dem Platz Zürich sucht zu möglichst baldigem Eintritt zuverlässigen, bilanzsicheren

**Buchhalter**

für interessanten, entwicklungs-fähigen Posten. (Evtl. Möglichkeit: vorläufig nur 3 bis 4 Tage pro Woche oder ähnliche Spezialvereinbarung.)

Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und der Saläransprüche erbeten unter Chiffre 5223-42 an Publicitas 8021 Zürich.

# IME 84



## IME 84-Pultrechner bringt Elektronik in jedes Büro!

IME 84 – ein volltransistorisierter Rechenapparat mit Gedächtnis-Werken. Ein Pultgerät als Produkt reicher Erfahrung im Bau grosser Anlagen, ein Edison-Produkt. Elektronisch rechnen – die modernste Technik in Ihrem Betrieb! Gedankenschnell und mit absoluter Sicherheit addieren, subtrahieren, multiplizieren, dividieren, potenzieren!

Die IME 84 besitzt eminente Vorzüge: Rückübertragung, automatische Kommasetzung in Multiplikation und Division, Speichermöglichkeit jeder eingestellten Zahl und jedes Totals mit Wiederverwendbarkeit bei der nächsten Operation.

16 Stellen im Leuchtziffer-Resultatwerk, wartungsfrei, absolut geräuschlos, erschwinglich und überall wirtschaftlich, wo viel rasch und ruhig gerechnet werden muss. Die Bedienung ist einfach und schnell erlernt.

IME 84 ist der ausgereifte Elektronenrechner mit mannigfaltigen Vorteilen und unerhörtem Arbeitskomfort. Lassen Sie sich dieses sensationelle Arbeitsgerät vorführen. Ein Anruf genügt.

**Cäsar Muggli** Generalvertretung für die Schweiz Zürich 1, Lintheschergasse 15, Telefon 051 25 10 62

Aarau: Cäsar Muggli, Filiale, Buchserstrasse 18, Tel. (064) 22 18 17; Basel: Karl Loeffler AG, Peter-Merian-Strasse 58, Tel. (061) 35 33 99; Bellinzona: Gianni Casagrande S. A., Viale Stazione 1, Tel. (092) 5 41 76; Bern: Ernst Wanner AG, Neugasse 9, Tel. (031) 22 34 48; Biel: Gs. Perrenoud, Bahnhofstrasse 5, Tel. (032) 3 79 42/43; Chur: Cäsar Muggli, Filiale Reichsgasse 47, Tel. (081) 2 13 68; Fribourg: Marius Trosselli et ses fils S. A., Avenue des Alpes 2, Tel. (037) 2 41 14; Genf: Marius Trosselli et ses fils S. A., Rue du Stand 60-62, Tel. (022) 24 43 40; Lausanne: Marius Trosselli et ses fils S. A., Rue Pichard 6, Tel. (021) 22 70 17; Lugano: Gianni Casagrande S. A., Via P. Peri 4, Tel. (091) 2 96 96; Luzern: Zünd & Co., Hirschengraben 15, Tel. (041) 2 52 51; Romanshorn: Markwalder & Co. AG, Schulstrasse 14, Tel. (071) 63 34 30; St. Gallen: Markwalder & Co. AG, Kornhausstrasse 5, Tel. (071) 22 59 31; Solothurn: Walter Flückiger, Bielstrasse 9, Tel. (065) 2 37 77.

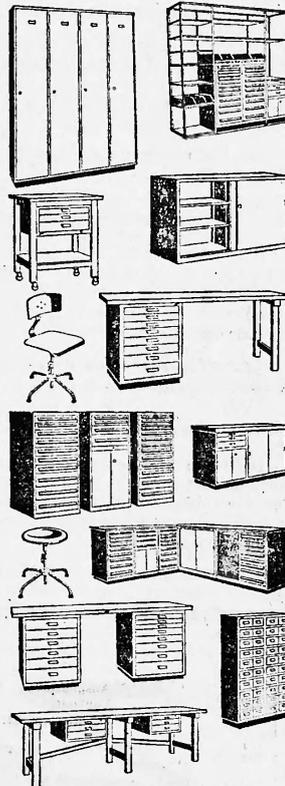
Verkauf direkt ab Fabrik!



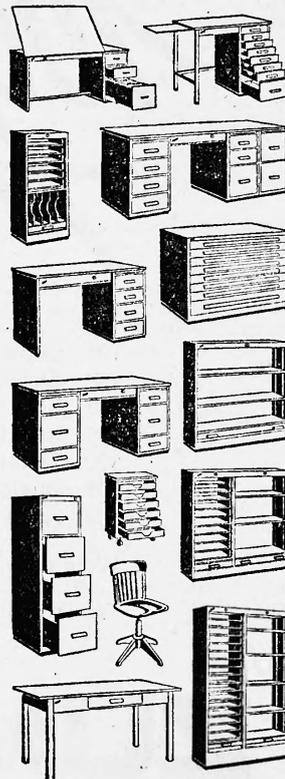
### Betriebseinrichtungen

Lieferungen und Anfertigungen von ganzen Betriebseinrichtungen sowie einzelnen Werkstatt- und Büromöbeln, unter Verwendung aller neuzzeitlichen Baustoffe und Farben.

### Werkstattmöbel



### Büromöbel



Verlangen Sie unsere Prospekte mit sämtlichen Angaben über Ausführung, Grösse und Kosten für Büro- und Werkstattmöbel.

J. P. Trippel  
Fabrik für Betriebseinrichtungen  
Amriswil (TG), Tel. (071) 67 15 15



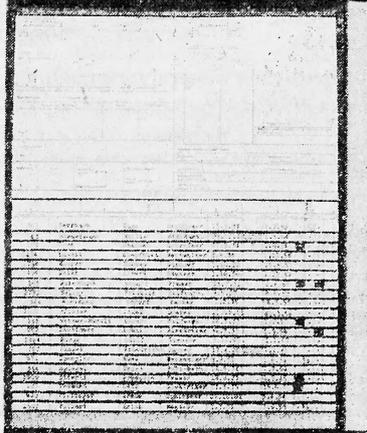
Höhere Touristenklasse  
Preis konkurrenzlos

# LUXEMBURG—NEW YORK & ZURÜCK FR. 1300.—\*

\* Sonderflugschein 21 Tage, gültig bis 31. März. Nachsaison-Preis 9½ Monate pro Jahr gültig Fr. 1391.—

Auskünfte durch Ihr Reisebüro. Hauptagent: PAUL BRAUN, GENÈVE

# Karteien



Unser Programm reicht von der einfachen Karteikarte bis zur raffinierten Sichtkarte. Wir modernisieren auch bestehende Anlagen oder lösen Spezialprobleme. Verlangen Sie Nr. 30 und 33/38 unserer «Blätter für Organisation», Büro-Fürer, Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tedistrasse 48 Tel. 051/27 16 90  
Büromaschinen: Fraumünsterstr. 13 Büroartikel: Münsterhof 13

# büro-fürer

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

## Albula-Landwasser Kraftwerke AG Filisur (Graubünden)

5%-Anleihe 1965 von Fr. 25 000 000 nominal

Ausgabepreis: 100,10% zuzüglich 0,60% halber eidg. Emissionsstempel  
Laufzeit: höchstens 15 Jahre  
Zeichnungsfrist: 18. bis 25. Januar 1965, mittags

Jeder Aktionär ist vertraglich verpflichtet, den seiner Beteiligung am Aktienkapital entsprechenden Teil der produzierten Energie zu beziehen sowie den entsprechenden Teil der Jahreskosten zu bezahlen. In den Jahreskosten sind insbesondere die Obligationenzinsen sowie die zur planmässigen Tilgung der investierten Kapitalien erforderlichen Rückstellungen und Abschreibungen inbegriffen.

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates nimmt die Albula-Landwasser Kraftwerke AG, Filisur, zur teilweisen Finanzierung des Baus ihrer Kraftwerkanlagen im Albula- und Landwassertal (Graubünden) eine

5%-Anleihe von Fr. 25 000 000

auf, deren hauptsächlichste Bedingungen die folgenden sind:

Inhaltstitel	von Fr. 1000 nominal
Jahrescoupons	auf den 25. Februar, deren erster am 25. Februar 1966 fällig wird
Laufzeit	15 Jahre, d. h. bis 25. Februar 1980
Vorzeltige Rückzahlungsmöglichkeit	seitens der Gesellschaft ganz oder teilweise nach 10 Jahren, d. h. erstmals auf den 25. Februar 1975
Emissionspreis	100,10% + 0,60% halber eidgenössischer Emissionsstempel = 101%
Lieferungsfrist	25. Februar bis 10. März 1965, mit Zinsverrechnung zu 5% ab 25. Februar 1965
Kotierung	an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Chur

Ein Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt hat diese Anleihe fest übernommen und legt sie in der Zeit vom

18. bis 25. Januar 1965, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesiefrei entgegen und halten Emissionsprospekte mit Zeichnungscheinen zur Verfügung von Interessenten.

### Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu & Co. AG.	Schweizerische Volksbank
Heusch & Cie.	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
	Lombard, Odier & Cie.
	Graubündner Kantonallbank

## CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.

Sihlstrasse 37, ZÜRICH, Tel. 2703 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Sämtliche Treuhandfunktionen

Versierter Kaufmann und Bankfachmann übernimmt für Sie die Bearbeitung von

Verwaltungs-, Inkasso- und Buchhaltungsangelegenheiten sowie Steuersachen und Schuldenregulierungen.

Rich. Strähle, Inkasso u. Verwaltungen, Hofhölzliweg 21, 8046 Zürich, Tel. (051) 57 30 79



WALTHER **Multa 32**

addiert, subtrahiert (auch unter Null) mit Speichermöglichkeit der Ergebnisse im Gedächtniswerk

Vollautomatische positive und negative Multiplikation mit hoher Rechengeschwindigkeit Die automatische Rückübertragung hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit (a x b x c)



WALTHER **Multa 32**  
die Zuverlässige



Generalvertretung für die Schweiz:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG

Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

## Personalwesen

Erfahrener Personalchef, Betriebswirtschaftler, vertraut mit sämtlichen Problemen zeitweiliger Personalorganisation, Praxis in erstklassigen schweizerischen (industriellen) sowie in einem ausländischen Weltunternehmen; sucht neuen Wirkungskreis als Personalchef oder Leiter der Administration auf Geschäftsleitungsebene.

Kontaktnahme erbeten unter Chiffre  
OFA 4487 Zw. Orell Füssli-Annoncen,  
8022 Zürich.



## E. O. BÄR

Zürich ☎ (051) 28 63 24  
Scheucherstrasse 70  
Bern ☎ (031) 45 14 12  
Fischermättelstrasse 18  
Genève ☎ (022) 33 76 75  
18, rue Ed. Rod

## KIENZLE-FAHRTSCHREIBER

## Einbauten

in Ladennöbel für Uhren, Schmuck, Brillen, Bestecke usw. in allen gewünschten Materialien und Ausführungen.

Neuanfertigung von Vitrinen, Klein-Ladennöbeln usw. prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

## N. Hardegger GmbH. Etuisfabrik, Musterkoffer

Kempferstrasse 5, 8032 Zürich, Tel. (051) 32 67 96

Vertrieb: K. Horzog AG

Versicherungen bei

## LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

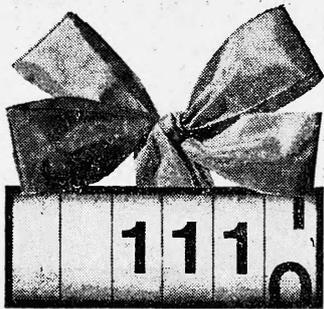
Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 - Telephon (051) 27 47 90



## Die Tausendergrenze liegt bereits hinter uns

Der elektronische Fakturierautomat «akkord supertronic» hat sich bewährt. Ende November 1964 fand im Produktionswerk in Herxheim bei Karlsruhe eine Feier statt.

Anlass: die Fertigstellung des 1111. «akkord supertronic» Fakturierautomaten seit Beginn der Fabrikation im Februar 1963. Dieser Anlass wurde in Gegenwart vieler Persönlichkeiten aus Industrie und Handel gefeiert. Wir haben die Jubiläumsmaschine übernommen.

Zu einer Vorführung in unserem Domizil sind Sie herzlich eingeladen.



Fakturieren Sie elektronisch. Es geht viel leichter mit dem ... supertronic Automaten.

Peter-Merian-Strasse 58, Basel  
Telephon 061 35 33 99

Karl  
Löffler  
A.G.

## ELISTA S. A., MANNO

### Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 29. Januar 1965, 16.00 Uhr, am Sitz der «Associazione Industriali Tielnesi»,  
Via degli Albrizzi 2, Lugano

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. November 1963.
2. Entgegennahme Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1963/64.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

## Einladung

### an die Aktionäre der Bank in Burgdorf



Wir heehren uns, Sie zur

#### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 30. Januar 1965, 15.00 Uhr, im Hotel Stadthaus in Burgdorf, einzuladen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1964; Beschlussfassung über die Entlastung der Gesellschaftsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen:
  - a) eines Mitgliedes des Verwaltungsrates;
  - b) der Kontrollstelle pro 1965.

#### Aktenauflage

Den uns bekannten Aktionären wird der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle zugestellt. Ferner liegen diese Akten beim Hauptsitz in Burgdorf und bei der Filiale Hasle-Rüegsau zur Einsichtnahme auf.

#### Stimmrechtsausweis

Stimmberechtigt ist, wer bis spätestens am 29. Januar 1965, 17.00 Uhr, gegen Vorlage seiner Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz beim Hauptsitz in Burgdorf eine Stimmkarte bezogen hat. Am Versammlungstage selber werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben (Art. 12 der Statuten).

Burgdorf, den 12. Januar 1965

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Hugo Schnell

## INVESTO VALOR

### Aktiengesellschaft

#### Vaduz (FL)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am 13. Februar 1965, 11.00 Uhr, im Hotel Real, Vaduz (FL) stattfindenden

#### ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Tagesordnung:

Beschlussfassung über die Herabsetzung des Grundkapitals der Gesellschaft und diesbezügliche Aenderung von Art. 5 der Statuten.

Der Antrag auf Herabsetzung des Gesellschaftskapitals und die diesbezügliche Aenderung von Art. 5 der Statuten liegen ab 20. Januar 1965 am Domizil der Gesellschaft in Vaduz zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Diese Unterlagen können auch schriftlich verlangt werden.

Eintrittskarten für die ausserordentliche Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes vom 1. bis 5. Februar 1965 schriftlich bei der Gesellschaft bezogen werden.

Vaduz, den 15. Januar 1965.

Der Verwaltungsrat

Postanschrift: Investo Valor Aktiengesellschaft, FL-9490 Vaduz, Postfach 34679

**Auch Sie können automatisieren!**

<p>Kredit Zürich</p> <p>SBB Zürich</p> <p>Metzger</p> <p>Traiteur</p> <p>Swissair</p> <p>Grieder</p> <p>Tante Luise</p> <p>Dr. Merz</p> <p>Aross</p>	<p>Die private Automatisierung der wichtigsten Telefon-Verbindungen ist die logische Fortsetzung der allgemeinen, PTT-seitigen. Sie bringt Ihnen die leistungsfähigsten Lieferanten, die kaufkräftigsten Kunden und die dienstbestimmtesten Behörden nochmals näher.</p> <p>Bei der Bedeutung des Telefons für die Erledigung der verschiedensten Angelegenheiten wirkt sich die private Automatisierung unzweifelhaft ertragsfördernd aus, hoffentlich derart, dass Sie TELMAX auch für die aussergewöhnlichen Fälle als Kundengeschenk und für den Privatgebrauch in Betracht ziehen.</p> <p>Beginnen Sie mit 10 automatischen Verbindungen zu Fr. 785.—. Deren weitere Kosten denn je rund Fr. 4.—.</p> <p>Rufen Sie an (051) 25 65 83</p> <p style="text-align: right;">Zürich Müller (Reynold) Büromaschinen</p>
--	---

**NUMERUS ORGANISATION**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —  
Inserieren Sie!